

Министерство образования и науки Республики Казахстан  
Костанайский региональный университет имени А.Байтурсынова  
Центр языковой подготовки

Нурсеитова А.К.

## **РУССКИЙ ЯЗЫК**

Учебное пособие

для социально - гуманитарных специальностей

(Уровень В2)

**1 семестр**

Костанай, 2021

**УДК 811.161.1(075.8)**

**ББК 81.411.2я73**

**Автор:**

Нурсеитова Алия Касымжановна, кандидат педагогических наук, профессор

**Рецензенты:**

Кульгильдинова Тулебике Алимжановна, доктор педагогических наук, проректор по УМР КазУМО и МЯ.

Журсиналина Гульжанат Курмашевна, кандидат филологических наук, заведующая ЦЯП КРУ им.А.Байтурсынова.

Ахметова Бигайша Зейнульевна, кандидат филологических наук, зав.кафедрой теории языков и литературы КРУ им.А.Байтурсынова.

Нурсеитова А.К..

Н 90 Русский язык. – Костанай: КРУ им. А. Байтурсынова, 2021. - 92с.

Учебное пособие «Русский язык» (уровень В2, 1 семестр) составлено на основании типовой программы по дисциплине «Русский язык», утвержденной и введённой в действие приказом Министра образования и науки Республики Казахстан №603 от 31 октября 2018 года как дисциплины общеобразовательного цикла и рассчитано на студентов социально-гуманитарных специальностей казахских отделений университета (бакалавриат).

**ББК 81.411.2я73**

**Н90**

Утверждено и рекомендовано к изданию Учебно-методическим советом Костанайского регионального университета имени А. Байтурсынова, 20.04.2021г. протокол №4.

ISBN 978-601-7985-51-6

© Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, 2021

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> .....	4
<b>Тема1.</b> Мировые языки.....	5
<b>Тема 2.</b> Свободное время. Массовая и традиционная культура.....	8
<b>Тема 3.</b> Где мы живем. Контрасты мегаполиса.....	12
<b>Тема 4.</b> Мой дом. Квартирный вопрос.....	15
<b>Тема 5.</b> Я и моя семья. Проблемы современной семьи.....	18
<b>Тема 6.</b> Проблемы семьи и воспитания. Национальные традиции в воспитании..	21
<b>Тема7.</b> Традиции и обычаи. Празднование важных событий в жизни.....	26
<b>Тема 8.</b> Образ жизни. Социальные роли мужчины и женщины в современном обществе.....	29
<b>Тема 9.</b> Образ жизни.Современные бабушки и дедушки.....	33
<b>Тема 10.</b> Человек как личность. Проблемы современной молодежи	38
<b>Тема 11.</b> Социальные проблемы современного общества.....	44
<b>Тема 12.</b> Казахстанское общество глазами иностранцев	51
<b>Тема 13.</b> Человек в восприятии окружающих..	57
<b>Тема 14.</b> Человек: внешность, поведение, отношения	64
<b>Тема 15.</b> Обобщение пройденного материала.....	67
<b>Список использованной литературы</b> .....	71
<b>Приложение А</b> .....	72

## **ВВЕДЕНИЕ**

Настоящее учебное пособие «Русский язык» (уровень В2, 1 семестр) составлено на основании типовой учебной программы по дисциплине «Русский язык», утвержденной и введенной в действие приказом Министра образования и науки Республики Казахстан №603 от 31 октября 2018 года.

Учебное пособие «Русский язык» (уровень В2, 1 семестр) соответствует государственному общеобязательному стандарту образования РК для студентов казахских групп гуманитарных специальностей университета и предназначено для формирования межкультурной компетенции как способности к межкультурной коммуникации у личности, определяемой как субъект межкультурной коммуникации.

Основная цель пособия - формирование социально-гуманитарного мировоззрения студентов в контексте общенациональной идеи духовной модернизации, предполагающей развитие на основе национального сознания и культурного кода качеств интернационализма, толерантного отношения к мировым культурам и языкам как трансляторам знаний мирового уровня, передовых современных технологий, использование и трансферт которых способны обеспечить модернизацию страны и личностный карьерный рост будущих специалистов.

С целью формирования коммуникативной компетенции полиязычной личности студентов к учебному пособию прилагается словарь тематической группы слов, направленных на совершенствование языковой способности студентов в четырёх видах речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение и письмо), позволяющее полноценно участвовать во всех сферах коммуникации, речевой и коммуникативной компетенций в области научного общения.

Структура учебного пособия определяется требованиями программы и состоит из 15 разделов, содержание которых способствуют развитию языковой личности обучающегося, способного осуществлять когнитивную и коммуникативную деятельность на русском языке в сферах межличностного, социального, профессионального, межкультурного общения в контексте реализации государственных программ трехязычия и духовной модернизации национального сознания.

## **Тема1. Мировые языки**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.**Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

*Мировые языки* – это языки, имеющие юридически закреплённый статус официальных и рабочих языков международных организаций и конференций (ООН, ЮНЕСКО и т.п.): английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский, включённые в программы обучения разных стран в качестве иностранных языков. Появление мировых языков вызвано необходимостью расширения международных связей в области торговли, науки, массовой коммуникации. Выдвижение языка на роль мирового определяется совокупностью экстралингвистических факторов и лингвистических условий существования языков. Количество мировых языков имеет тенденцию к возрастанию. Состав «клуба мировых языков» исторически менялся: сначала греческий, затем латынь, в XVI-XVII вв. в эпоху географических открытий первым мировым языком стал португальский, в XVIII в. – французский.

Мировое значение русского языка (одного из самых богатых, сильных и выразительных языков мира) предвидели уже К.Маркс и Ф. Энгельс. Огромно значение русского языка в международной жизни. Вместе с английским, французским, испанским, арабским и китайским языками русский язык признан ООН одним из шести ее официальных языков. Он выступает в качестве одного из рабочих языков во многих международных организациях, на многих международных конгрессах, съездах и совещаниях. По данным ЮНЕСКО, на русском языке издаётся около половины всей научно-технической литературы и документации и 20% всей мировой книжной продукции.

### **Функционирование русского языка в Казахстане**

По мере расширения сферы применения казахского языка судьба русского многим в нашей стране и даже за ее пределами представляется все более туманной. Хотя достаточно лишь на минуту представить Казахстан без «великого и могучего», чтобы понять, насколько надуманы эти страхи. Другое дело, что рождаются они вовсе не на пустом месте, а на весьма «благодатной» конфликтной почве. И какой бы искусственной ни казалась напряженность, созданная вокруг русского языка, она таит в себе вполне реальные угрозы.

В обозримой перспективе русский язык вряд ли сдаст свои позиции в Казахстане, полагает большинство экспертов. Ведь в противном случае мы не только лишимся моста к мировой культуре и науке, но и рискуем оказаться в изоляции от международного сообщества. Самое интересное (хотя об этом мало кто задумывается), что именно через русский язык во многом происходит расширение сферы применения казахского. И чем крепче будут позиции последнего (а этот процесс неизбежен), тем спокойнее будут чувствовать себя здесь его «конкуренты». Стало быть, нет смысла противопоставлять эти два

языка и развивать какой-то один из них в ущерб другому, напротив – они должны мирно сосуществовать и взаимодополнять друг друга.

**Задание 2.** Составьте планы к текстам, выделите главную и второстепенную информацию.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** Напишите анализ нормативно-правовых документов, регламентирующих функционирование языков в Казахстане

**Задание 5.** Более обстоятельно о перспективах русского языка в Казахстане поговорите с людьми, которые в силу специфики своей деятельности да и жизненного опыта неравнодушны к этой проблеме.

**Задание 6.** Сообщите об условиях, вероятности и необходимости функционирования русского языка в Казахстане.

**Задание 7.** Сообщите о возможности использования навыков знания русского языка в будущей профессиональной деятельности.

**Задание 8.** Перескажите тексты по плану.

**Задание 9.** Объясните значение следующих пословиц : Язык до Киева доведет. Поменьше говори, побольше услышишь. Не спеши языком, торопись делом. Слово не воробей, вылетит- не поймаешь.

**Задание 10.** Проверьте усвоение материала:

1. Какие языки называются мировыми?

А) некоторые наиболее распространенные языки, употребляемые между собой представителями разных народов;

В) языки, употребляемые в пределах территорий, населенных людьми, для которых они изначально родные ;

С) языки, изучаемые в школах в качестве учебной дисциплины.

2. Мировое значение русского языка (одного из самых богатых, сильных и выразительных языков мира) предвидели

А) В. Ленин и И. Сталин;

В) К. Маркс и Ф. Энгельс;

С) Н. Крупская и К. Цеткин .

3. Русский язык выступает в качестве одного из рабочих языков

А) во многих международных организациях;

А) на многих международных конгрессах, съездах и совещаниях;

С) всё вышеперечисленное.

4. По данным ЮНЕСКО на русском языке издается

А) четверть всей научно-технической литературы и 25% всей мировой книжной продукции;

В) около половины всей научно-технической литературы и 20% всей мировой книжной продукции;

С) три четверти всей научно-технической литературы и 30% всей мировой книжной продукции.

5. Почему язык играет в жизни общества и каждого человека уникальную роль?

А) Он является основным средством общения между людьми;

В) С его помощью сохраняется информация, накопленная человечеством в различных областях науки и культуры;

С) Язык является основным средством познания окружающего мира;

Д) Владение родным и государственным языком — это один из критериев самоидентификации человека как представителя национальности, народности, государства;

Е) Всё вышеперечисленное.

## Тема 2. Свободное время. Массовая и традиционная культура

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

*Культура* как феномен является многообразной по своим проявлениям. В наши дни существует множество разных и одновременно уникальных культур, каждая из которых отличается от прочих рядом характерных признаков. В частности, все мы являемся носителями национальной культуры (русской, казахской, корейской, английской) или духовной культуры (придерживаясь определенных норм морали и ориентируясь на конкретные идеалы). Чтобы лучше понять характерные черты и особенности массовой культуры, необходимо рассмотреть ее в противопоставлении с иными типами культур. Массовая и элитарная культуры являются противоположными друг другу по своим основным признакам. Однако в науке они являются частью типологии, основанной на трех основных формах культуры.

Такая типология включает в себя три формы - массовая, элитарная и народная культуры. Таблица, которая раскрывает особенности всех трех культур, составлена исходя из следующих критериев:

- особенности автора произведения культуры;
- характеристика аудитории, на которую направлены формы культуры и тип личности, которую они формируют;
- уровень качества и мастерства при создании произведений культуры;
- специфика текстов культурных продуктов.

Таблица 1

<b>МАССОВАЯ КУЛЬТУРА</b>	<b>ЭЛИТАРНАЯ КУЛЬТУРА</b>	<b>ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА</b>
Создается людьми, обладающими разным уровнем таланта, включая и непрофессионалов, создающих самые простые культурные продукты (например, домохозяйки или эстрадные артисты, пишущие книги)	Создается творцами — высокопрофессиональными и квалифицированными людьми (композиторы, поэты и пр.)	Создается анонимными авторами (поэтому в народных сказках и песнях слова и музыка часто являются народными)
Проста для понимания, не требуют больших духовных усилий и творческого вклада (например, телевизионный	Сложна для понимания обывателем, нужны опыт и особые знания (например, как театралам, зрителям балета и т.д.)	Относительно проста для понимания обывателем, но нередко требуется



сериал)		знание традиций той или иной народной культуры (русские былины, японские сказки, татарские песни)
Аудитория массовой культуры самая широкая из всех трех форм в силу доступности понимания ее текстов	Аудитория элитарной культуры малочисленна в силу сложности понимания ее текстов	Аудитория народной культуры многочисленна, но предполагается наличие заинтересованного типа аудитории
Для произведений массовой культуры характерно невысокое качество и простота в исполнении, коммерческая направленность, серийность	Произведения элитарной культуры высокого качества, для их производства требуется большая трудоемкость и мастерство автора	Произведения народной культуры преимущественно невысокого качества, но они пропитаны духом народных традиций
Тексты массовой культуры носят развлекательный характер, пользуются большой популярностью, нередко называются масскультом, а сама массовая культура – поп-культурой	Тексты элитарной культуры индивидуальны, со сложными художественными формами, они являются уникальными произведениями культуры	Тексты народной культуры несут в себе печать народных традиций, передают коллективную память народа (например, в народных поговорках или сказаниях).
Массовая аудитория – основной представитель элитарной культуры	Элита – основной представитель элитарной культуры	Народ, придерживающийся традиций — основной представитель элитарной культуры. Часто отсутствует деление между создателем и потребителем народной культуры

Примеры: эстрадная музыка, массовое кино, бульварные романы	сериалы, музыка, комиксы,	Примеры: классическая музыка и литература, авторское кино	Примеры: сказки, народный эпос, мифы, легенды, народные песни
---	---------------------------	---	---

**Задание 2.** Составьте план к тексту, выделите главную и второстепенную информацию.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** Выразите морально-этическую оценку популярному произведению искусства.

**Задание 5.** Выразите одобрение или осуждение, дайте социально-правовую оценку: оправдайте либо защитите, оцените эффективность произведения искусства.

**Задание 6.** Выясните рациональную причину: сравните массовую культуру с традиционной, оцените эффективность.

**Задание 7.** Опираясь на конкретные образцы в индустрии досуга (фильмов, развлекательной литературы, эстрадного юмора и др.), рекламы и моды, сформулируйте основные признаки массовой культуры

**Задание 8.** Перескажите тексты по плану.

**Задание 9.** Проверьте усвоение материала:

1. Все мы являемся носителями

А) национальной культуры (русской, казахской, корейской, английской);

В) духовной культуры (придерживаясь определенных норм морали и ориентируясь на конкретные идеалы);

С) всё вышеперечисленное.

2. Массовая культура

А) обладает меньшей художественной ценностью, чем элитарная или народная культура;

В) обозначает пристрастия и привычки горожан, аристократов, богатых, правящей элиты;

С) отражает житейскую мудрость, которая дополняется конкретно-историческими обстоятельствами, закрепляющимися и передающимися из поколения в поколение.

3. Аудитория массовой культуры

А) малочисленна в силу сложности понимания ее текстов;

В) многочисленна, но предполагается наличие заинтересованного типа аудитории ;

С) самая широкая из всех трех форм в силу доступности понимания ее текстов.

4. Аудитория элитарной культуры

А) самая широкая из всех трех форм в силу доступности понимания ее текстов;

В) малочисленна в силу сложности понимания ее текстов;

С) многочисленна, но предполагается наличие заинтересованного типа аудитории.

5. Аудитория народной культуры

А) многочисленна, но предполагается наличие заинтересованного типа аудитории;

В) самая широкая из всех трех форм в силу доступности понимания ее текстов;

С) малочисленна в силу сложности понимания ее текстов.

### Тема 3. Где мы живем. Контрасты мегаполиса.

#### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

Термин «мегаполис» используется к любому городу населением свыше 1 миллиона жителей).

Жизнь в мегаполисе очень контрастна. По статистике в любом мегаполисе очень малый процент коренных (в третьем-четвертом поколении) горожан. Все остальные - мигранты: то есть те, кто когда-то перебрался в большой город из других мест.

#### **Основные положительные и отрицательные стороны мегаполиса.**

<b>Положительные стороны</b>	<b>Отрицательные стороны</b>
Развитая инфраструктура.	Плохая экология.
Возможность получить хорошее образование и престижную профессию.	Большая конкуренция.
Доступность разных категорий товаров.	Частые болезни.
Заработок в мегаполисах на порядок выше, чем в небольших поселениях.	Маленькие пространства, теснота.
Разнообразные варианты досуга.	Ритм жизни в некоторых мегаполисах он просто бешеный, поэтому подстроиться под него некоторым довольно тяжело.
Больше возможностей построить личную жизнь и создать семью.	Люди. Так как многие из них постоянно спешат, выкладываются на 100% и устают на работе, то становятся замкнутыми, раздражительными и безучастными.

«Колоссальная занятость, плотность, смещение естественных биологических ритмов в сторону ночного образа жизни. Говорят, большой город жесток и

безжалостен. Но есть и другая сторона медали: он дает много возможностей для смягчения боли. Все заменяемо, всего большое разнообразие. Каким бы человек ни был, с любыми проблемами и странностями, он может найти и единомышленников, и свой способ активности. Проблема, конечно, не решается. Но смягчать, размывать боль — свойство большого города» - описание жизни в мегаполисе психолога, психотерапевта и кандидата психологических наук А.И Сосланда.

### **Теоретическая справка**

*Текст* – это произведение речи, состоящее из ряда предложений, расположенных в определённой последовательности и связанных друг с другом по смыслу и с помощью разных языковых средств: повторения одних и тех же слов, синтаксических конструкций и т.д.

Текст существует в двух речевых формах: в форме *диалога* и *монолога*.

*Диалог* – это одна из форм речи, в которой обмен высказываниями происходит непосредственно между участниками беседы. *Монолог* – это развёрнутое высказывание, состоящее из ряда предложений, связанных друг с другом по смыслу и грамматически. Монолог обращён к слушателям, читателям, самому себе...

Текст имеет или может иметь *заглавие*.

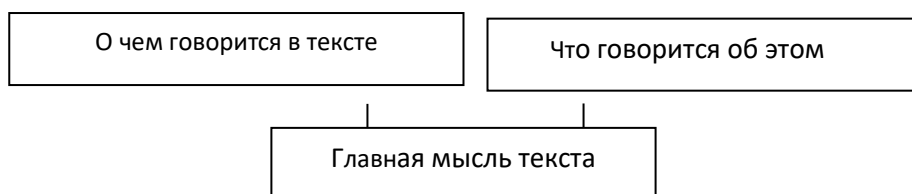
Минимальной единицей текста является предложение, которые объединяются в абзацы, параграфы, главы. Текст всегда оформляется стилистически как разговорный, официально-деловой, публицистический, художественный и научный стиль. Важнейший признак текста – *стилевое единство*.

Общее для всех текстов свойство – линейность, логически оправданное расположение элементов высказывания в виде речевой цепи.

Смысловая связность текста обусловлена единством его содержания – *темой*. Тема скрепляет текст.

*Тема* текста – это предмет, явление, факт, который находится в центре изложения. Тему можно определить, ответив, на вопрос *о чем говорится в тексте?*

*Главная мысль* – это предельно сжато сформулированный предмет содержания и его основной анализируемый признак (см. схему).



**Задание 2.** Составьте план к тексту, выделите главную и второстепенную информацию. Определите тему и главную мысль.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** Выскажите мнение, дайте оценку высказыванию психолога, психотерапевта и кандидата психологических наук А.И Сосланда.

**Задание 5.** Выразите эмоциональную оценку: опасение, беспокойность, надежду с учётом основных положительных и отрицательных стороны мегаполиса.

**Задание 6.** Подготовьте презентацию о жизни мегаполиса.

**Задание 7.** Напишите эссе на тему: «Чем город притягивает людей».

**Задание 8.** Перескажите тексты по плану.

**Задание 9** Проверьте усвоение материала

1. Что означает мегаполис в переводе с греческого?

- А) город завышенных размеров;
- В) город небольших размеров;
- С) город населением свыше 1 миллиона жителей.

2. Каковы положительные стороны жизни в мегаполисе?

- А) Развитая инфраструктура;
- В) Возможность получить хорошее образование и престижную профессию;
- С) Доступность разных категорий товаров;
- Д) Заработок в мегаполисах на порядок выше, чем в небольших поселениях;
- Е) Всё вышеперечисленное.

3. городу населением свыше 1 миллиона жителей).

Каковы отрицательные стороны жизни в мегаполисе?

- А) Плохая экология;
- В) Большая конкуренция;
- С) Частые болезни;
- Д) Маленькие пространства, теснота;
- Е) Всё вышеперечисленное.

## Тема 4. Мой дом. Квартирный вопрос.

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

*Жилое помещение* — изолированное помещение, которое является недвижимым имуществом, пригодное для постоянного проживания людей.

*К жилым помещениям относятся:* жилой дом, часть жилого дома. Жилым домом признаётся индивидуально-определённое здание, которое состоит из комнат, а также помещений вспомогательного использования, предназначенных для удовлетворения гражданами бытовых и иных нужд, связанных с их проживанием в таком здании.

*Квартира*, часть квартиры. Квартирой признаётся структурно обособленное помещение в многоквартирном доме, обеспечивающее возможность прямого доступа к помещениям общего пользования в таком доме и состоящее из одной или нескольких комнат, а также помещений вспомогательного использования, предназначенных для удовлетворения гражданами бытовых и иных нужд, связанных с их проживанием в таком обособленном помещении.

*Комната.* Комнатой признаётся часть жилого дома или квартиры, предназначенная для использования в качестве места непосредственного проживания граждан в жилом доме или квартире.

*Квартира* (от нем. *Quartier*) — один из видов жилого помещения, состоящий из одной или нескольких смежных комнат с отдельным наружным выходом, составляющее отдельную часть дома.

Есть несколько классификаций квартир. Отдельные виды квартир:

*Студии.* Это небольшие квартиры, которые, как правило, состоят из одной комнаты, совмещённой с кухней, и санузла.

*Загородные квартиры* — как правило, квартиры в таун-хаусах.

*Коммунальная квартира* — характерный для СССР вид квартир, в которых проживало две или более семей. Как правило, в таких квартирах находились только одна кухня и один санузел. Ныне многие коммуналки ликвидированы.

В настоящее время квартиру можно приобрести несколькими способами — покупка, аренда и ипотека.

*Аренда* (лат. *arrendare* — отдавать внаём) — форма имущественного договора, при которой собственность передаётся во временное владение и пользование (или только во временное пользование) арендатору за арендную плату.

*Покупка* — приобретение какой-либо вещи за определенную плату.

*Ипотека* — одна из форм залога, при которой закладываемое недвижимое имущество остаётся во владении и пользовании должника, а кредитор, в случае невыполнения последним своего обязательства, приобретает право получить удовлетворение за счёт реализации данного имущества.

## Это интересно

Каждый человек хотел бы иметь свой дом, свой семейный очаг, где он бы чувствовал себя комфортно и уютно. Дом, в котором он бы мог продолжить свой род.

Некоторым людям дома и квартиры передаются поколениями. Например, в поселках почти каждый человек имеет свой дом, и это не аренда, а уже собственность.

Если брать в пример город, приобрести квартиру или дом довольно тяжело. Аренда – ее нельзя приписать как свой дом. Ведь вы снимаете у агентства либо у арендодателя. Покупка – не каждый может себе позволить приобрести квартиру либо дом за определенную плату, ведь это очень даже дорого. Ипотека – тоже имеет свои минусы: за ипотеку многие платят годами, при неоплате отбирают эту недвижимость. Но человеку не важны минусы, а главное - приобретение.

**Задание 2.** Составьте планы к текстам, выделите главную и второстепенную информацию.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** Вступите в коммуникацию с арендодателем, продавцом жилья. Выразите просьбу, пожелание.

**Задание 5.** Запросите о фактах, условиях, возможностях, необходимости; выясните, уточните, расспросите всё по изучаемой теме.

**Задание 6.** Выскажите намерение, потребность, желание, извлеките из текста фактическую информацию, определите тему и идею.

**Задание 7.** Опишите свои жилищные условия.

**Задание 8.** Охарактеризуйте жилищные проблемы в Казахстане.

**Задание 9.** Определите тему и идею текстов.

**Задание 10.** Перескажите тексты по плану.

**Задание 11.** Проверьте усвоение материала

1. Что относится к жилому дому:

- А) индивидуально-определённое здание, которое состоит из комнат;
- В) структурно обособленное помещение в многоквартирном доме;
- С) часть жилого дома или квартиры, предназначенная для использования в качестве места непосредственного проживания граждан ;

2. Небольшие квартиры, которые, как правило, состоят из одной комнаты, совмещённой с кухней, и санузла-

- А) Студии;
- В) Загородные квартиры;
- С) Коммунальные квартиры.

3. Характерный для СССР вид квартир, в которых проживало две или более семей -



- A) Студии;
- B) Загородные квартиры;
- C) Коммунальные квартиры.

4. Квартиры в таун-хаусах-

- A) Студии;
- B) Загородные квартиры;
- C) Коммунальные квартиры.

5. Форма имущественного договора, при которой собственность передаётся во временное владение и пользование (или только во временное пользование) арендатору за арендную плату-

- A) Аренда;
- B) Покупка;
- C) Ипотека.

6. Приобретение какого-либо жилья за определенную плату-

- A) Аренда;
- B) Покупка;
- C) Ипотека.

7. Одна из форм залога, при которой закладываемое недвижимое имущество остаётся во владении и пользовании должника, а кредитор, в случае невыполнения последним своего обязательства, приобретает право получить удовлетворение за счёт реализации данного имущества-

- A) Аренда;
- B) Покупка;
- C) Ипотека.

## Тема 5. Я и моя семья. Проблемы современной семьи

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

*Семья* – малая социальная группа, основанная на брачном союзе или кровном родстве, объединенная общностью быта, правовыми и нравственными отношениями, рождением и воспитанием детей. Выделяются следующие функции семьи: общение, организация быта и ведение хозяйства, поддержание физических и духовных сил, создание условий для профессиональной деятельности, для полноценного развития каждого члена семьи, организации досуга, создание гармонии интимных отношений супругов, продолжение рода.

Семья является структурной единицей общества, закладывающей основы личности. Она связана кровными и родственными отношениями и объединяет супругов, детей и родителей. Брак двух людей – ещё не семья, она появляется с рождением детей. В воспроизводстве человеческого рода, в деторождении и воспитании детей заключены основные функции семьи.

Семья – это социально-педагогическая группа людей, предназначенная для оптимального удовлетворения потребностей в самосохранении (продолжении рода) и самоутверждении (самоуважении) каждого её члена.

«Семья есть микрокосм того общества, которое её создало, и потому между обществом и семьей существует самая тесная солидарность, - писал русский общественный деятель, публицист и философ Н. В. Щелгунов (1824-1891), - каждая семья настолько дурна или настолько хороша, насколько дурно или хорошо создавшее ее общество. Созданная сама обществом, она в свою очередь воспитывает для него членов, и в этом заколдованном круге вращается воспитание».

Недолгий век семьи на фоне истории развития человечества – по мнению ученых, как устойчивое объединение она возникла с разложением родового строя. Если заглянуть в глубокую древность, то можно увидеть, как по мере развития орудий труда и форм хозяйствования человек обретал силы, достаточные для того, чтобы выделиться из состава родовой, а позднее соседской общины.

Первая историческая форма моногамии – патриархальная семья (все совместное хозяйство управлялось отцом, включая его потомков с их женами и детьми, а также домашних рабов). У слова «семья» есть синоним -- «фамилия». Любопытна этимология этого понятия : Familia (лат.) – в Древнем Риме – это:

1) семейная хозяйственно-юридическая единица, в состав которой входили и рабы;

2) совокупность рабов, принадлежащих одному человеку.

Одной из основных функций патриархальной семьи являлось продолжение рода, связанное с воспитанием детей – передачей им накопленного опыта, формированием трудовых навыков, сообщением знаний о традициях, обычаях и принятых нормах поведения. Вплоть до нового времени семья сохраняла за

собой моногамию в воспитании подрастающего поколения, причем формы и способы воспитательного воздействия семьи на протяжении многих тысячелетий оставались практически неизменными.

Индустриализация разрушает связь семьи с домашним производством, оставляя у нее из экономических функций лишь организацию быта. Большинство семей состоит из супругов и их детей (так называемая нуклеарная семья). Формирующее влияние изменяется по характеру (активную роль приобретает система общественного воспитания, пример родителей перестаёт быть главным фактором социализации личности, ребенок приобретает большую автономию в семье), но значения своего как основного института воспитания семья не утрачивает.

### **Проблемы современной семьи**

Семейное воспитание – сложная система. На него влияют наследственность и биологическое (природное) здоровье детей и родителей, материально-экономическая обеспеченность, социальное положение, уклад жизни, количество членов семьи, место проживания, отношение к ребенку. Все это органично переплетается и в каждом конкретном случае проявляется по-разному.

*Задачи семьи* состоят в том, чтобы:

- создать максимальные условия для роста и развития ребенка;
- стать социально-экономической и психологической защитой ребенка;
- передать опыт создания и сохранения семьи, воспитания в ней детей и отношения к старшим;
- научить детей полезным прикладным навыкам и умениям, направленным на самообслуживание и помощь близким;
- воспитать чувство собственного достоинства, ценности собственного “я”.

Семейное воспитание имеет свои *принципы*.

Наиболее общие из них:

- гуманность и милосердие к растущему человеку;
- вовлечение детей в жизнедеятельность семьи как ее равноправных участников;
- открытость и доверительность отношений с детьми;
- оптимистичность взаимоотношений в семье;
- последовательность в своих требованиях (не требовать невозможного);
- оказание посильной помощи своему ребенку, готовность отвечать на вопросы.

**Задание 2.** Составьте планы к текстам, выделите главную и второстепенную информацию.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** Обсудите в группе основные проблемы современной семьи.

**Задание 5.** Выскажите свою позицию по теме «Причины разводов», выразите согласие/несогласие, сомнение.

**Задание 6.** Составьте рассуждение на тему «Проблемы гражданского брака», выразите морально-этическую, социально-правовую, рациональную оценки.

**Задание 7.** Составьте рассуждение на тему «Основные проблемы современной семьи», выразите морально-этическую, социально-правовую, рациональную оценки.

**Задание 8.** Расскажите, как вы представляете себе идеальную семью.

**Задание 9.** Проанализируйте речевое развитие ребенка в двуязычных семьях. Приведите примеры из жизни.

**Задание 10.** Перескажите тексты по плану.

**Задание 11.** Объясните значение следующих пословиц: Не ищи красоты – ищи доброты. Не с богатством жить – с человеком.

**Задание 12.** Проверьте усвоение материала.

1. Что такое семья?

А) Малая социальная группа, основанная на брачном союзе или кровном родстве, объединенная общностью быта, правовыми и нравственными отношениями, рождением и воспитанием детей;

В) Структурная единица общества, закладывающая основы личности;

С) Социально-педагогическая группа людей, предназначенная для оптимального удовлетворения потребностей в самосохранении (продолжении рода) и самоутверждении (самоуважении) каждого её члена.

Д) всё вышеизложенное.

2. Основные функции семьи-

А) Воспроизводство человеческого рода;

В) Деторождение;

С) Воспитание детей.

3. Что является самой актуальной проблемой семейного воспитания?

А) невовлеченность родителей и незаинтересованность жизнью ребенка;

В) нежелание или неумение повлиять и посоветовать;

С) всё вышеперечисленное.

## **Тема 6. Проблемы семьи и воспитания. Национальные традиции в воспитании**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

Семья активно воздействует на формирование личности ребенка. Особенности взаимоотношений в общении между членами семьи создают специфическую морально-психологическую атмосферу, которая играет важную роль в решении каждой семьей ее воспитательных задач. Высокий уровень взаимной информированности родителей и детей является одной из важных предпосылок их адекватного представления о личностных особенностях друг друга и обеспечивает их нормальное общение. Специфика общения родителей и детей не только формирует их межличностные отношения, но и оказывает огромное влияние на формирование навыков общения детей с другими людьми.

*Семейное воспитание* – это система воспитания и образования, складывающаяся в условиях конкретной семьи силами родителей и родственников. Семейное воспитание – сложное явление. На него влияют: наследственность и биологическое (природное) здоровье детей и родителей, материально-экономическая обеспеченность, социальное положение, уклад жизни, количество членов семьи, место проживания семьи (место дома), отношение к ребенку.

Содержание семейного воспитания охватывает все направления: физическое, эстетическое, трудовое, умственное, нравственное и др.

*Воспитательные функции семьи:*

1. Влияние семьи на ребенка сильнее всех других воспитательных воздействий. С возрастом оно ослабевает, но никогда не утрачивается полностью.
2. В семье формируются те качества, которые нигде, кроме как в семье, сформированы быть не могут.
3. Семья осуществляет социализацию личности, является концентрированным выражением ее усилий по физическому, моральному и трудовому воспитанию. Из семьи выходят члены общества: какая семья – такое и общество.
4. Семья обеспечивает преемственность традиций.
5. Важнейшей социальной функцией семьи является воспитание гражданина, патриота, будущего семьянина, законопослушного члена общества.
6. Существенное влияние оказывает семья на выбор профессии.

### **Проблема использования национальных традиций в воспитании детей**

Человек становится личностью лишь в том случае, когда он руководствуется высшими ценностями. Они зафиксированы и выражены в устном народном творчестве (фольклоре) в виде пословиц и поговорок, притч и сказок, песен, мифов и преданий, и нет оснований полагать, что они потеряли свою значимость в современной жизни. Напротив, они дают верную ориентацию и смысл бытия. Ценности народа пережиты, проверены в критических ситуациях и сохранены в устном народном творчестве.

Безусловно, личность руководствуется не только общечеловеческими ценностями, но и особыми, присущими той общности, в которой происходит ее самореализация. Ценности, познаваемые в устном народном творчестве, есть особенные ценности народа, становящиеся личностными в конкретных ситуациях. В исследовании ценностных ориентаций личности мы ограничиваемся тем, что выражено в пословицах и поговорках, притчах и сказках, мифах и легендах, благопожеланиях и молитвословиях, которыми человек всегда ориентируется в повседневной жизни.

У каждого из народов, населяющих наш многонациональный Казахстан, сформировалась своя «система» правил и норм поведения, нашедшая воплощение в моральном кодексе, закреплённом в специфических формах народного творчества. Например, у казахов моральный кодекс нашел свое высшее воплощение в волшебных сказках, пословицах и поговорках, у русских – в былинах, пословицах, поговорках, песнях, сказках, у белорусов – в пословицах, поговорках, сказках и песнях, у эстонцев – в знаменитом «Калевипоэге», у узбеков – в дастанах, сказках, пословицах и поговорках, у чувашей – в колыбельных песнях, полевых молениях, в похоронных плачах, у грузин – в мифологических сказаниях, песнях, пословицах и поговорках, сказках, у азербайджанцев – в эпосе «Китаби-деде Коркуд», у киргизов – в эпосе «Манас».

Раскрывая роль традиций в воспитании подрастающего поколения, мы берем в качестве отправной точки народную мудрость: «Без большого корня дерева не бывает».

Неоценимым воспитательным потенциалом обладают семейные архивы, где хранятся фотографии предков, старинные реликвии. В этом – залог преемственной связи поколений, сохранения фамильной чести, уважения к предкам.

В развитии, воспитании и формировании личности главное и решающее место принадлежит семье, от нравственного климата которой зависит, каким будет подрастающий человек. Недаром в народе говорят: «Где в семье лад, там и дети хорошо воспитываются». Поэтому одной из важнейших забот народной педагогики является подготовка молодежи к семейной жизни.

Большую роль в формировании духовной культуры веками играла религия: она была своеобразным регулятором нравственности, так как человек соизмерял свое поведение с богом, с высшим мерилем совести и справедливости, с идеалом, который исторически сложился в сознании народа.

### **Актуальные проблемы семейного воспитания.**

Семейное воспитание органично сливается со всей жизнедеятельностью растущего человека. В семье ребенок включается в жизненно важные виды деятельности, проходит все ее этапы: от элементарных попыток (взять в руки ложку, вбить гвоздь) до сложнейших социально – лично и психологически значимых форм поведения. Семейное воспитание

имеет также широкий временной диапазон воздействия: оно продолжается всю жизнь человека, происходит в любое время суток, в любое время года.

Семейный климат - это жизнь родителей, их отношения, дух семьи. Детская грубость, черствость, равнодушие, недисциплинированность, как правило, - результат негативных психологических принципов отношений в семье и образа ее жизни. Это отношение отца к матери, родителей к детям или к окружающим вне семьи.

Проблемы в семейном воспитании связаны с отклонением в поведении детей. Отклоняющееся поведение - это поведение, которое противоречит общепринятым правовым или нравственным нормам.

детских сильнее всеобщей власти примера, а между всеми другими примерами ничей другой в них не впечатлевается глубже и тверже примера родителей».

Семейному воспитанию присущи свои методы, точнее, приоритетное использование некоторых из них. Это личный пример, обсуждение, доверие, наказ, проявление любви, сопереживание, возвышение личности, контроль, юмор, поручение, традиции, похвала, сочувствие и т. д.. Отбор методов идет сугубо индивидуально с учетом конкретных ситуативных условий.

Среди наиболее веских причин неудовлетворительного воспитания детей в семье выделяют следующие:

1. Невысокий экономический уровень большинства трудовых семей.
2. Низкая культура общественной жизни, двойная мораль, лицемерие властей, социальная напряженность, неуверенность в завтрашнем дне.
3. Двойная нагрузка на женщину в семье – и на работу, и на семью.
4. Высокий процент разводов. Развод – это всегда проблема воспитания детей.
5. Бытующее общественное мнение, что муж лишь помогает жене в воспитании детей. Объявленное законом равное право отца и матери в воспитании детей на практике нарушается.
6. Обострение конфликтов между поколениями (информация о семейных убийствах не исчезает со страниц прессы).
7. Увеличение разрыва между семьей и школой. Школа почти устранилась от выполнения роли помощника семьи.

**Задание 2.** Составьте планы к текстам, выделите главную и второстепенную информацию. Определите тему и идею текстов.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** На основе анализа материала для наблюдения выделите основные задачи семьи.

**Задание 5.** Определите основные принципы и правила семейного воспитания.

**Задание 6.** В чем заключаются основные проблемы современного семейного воспитания?

**Задание 7.** Извлеките из текста информацию о национальных традициях в воспитании.

**Задание 8.** Каковы признаки отклоняющегося поведения детей в семье?

**Задание 9.** В чём причины неудовлетворительного воспитания детей?

**Задание 10.** Как преодолеть отклонения в воспитании детей?

**Задание 11.** На основе сопоставления традиций воспитания в разных странах составьте собственную памятку об оптимальных методах воспитания и аргументируйте.

**Задание 12.** Проверьте усвоение материала.

1. На семейное воспитание влияют

- А) наследственность и биологическое (природное) здоровье детей и родителей;
- В) материально-экономическая обеспеченность;
- С) социальное положение, уклад жизни, количество членов семьи;
- Д) место проживания семьи (место дома), отношение к ребенку;
- Е) всё вышеперечисленное.

2. У казахов моральный кодекс нашел свое высшее воплощение в

- А) волшебных сказках, пословицах и поговорках;
- В) былинах, пословицах, поговорках, песнях, сказках;
- С) знаменитом «Калевипоэге»;
- Д) эпосе «Китаби-деде Коркуд»;
- Е) эпосе «Манас».

3. У русских моральный кодекс нашел свое высшее воплощение в

- А) волшебных сказках, пословицах и поговорка;
- В) былинах, пословицах, поговорках, песнях, сказках;
- С) знаменитом «Калевипоэге»;
- Д) эпосе «Китаби-деде Коркуд»;
- Е) эпосе «Манас».

4. У эстонцев моральный кодекс нашел свое высшее воплощение в

- А) волшебных сказках, пословицах и поговорках;
- В) былинах, пословицах, поговорках, песнях, сказках;
- С) знаменитом «Калевипоэге»;
- Д) эпосе «Китаби-деде Коркуд»;
- Е) эпосе «Манас».

5. У азербайджанцев моральный кодекс нашел свое высшее воплощение в

- А) волшебных сказках, пословицах и поговорках;



- В) былинах, пословицах, поговорках, песнях, сказках;
- С) знаменитом «Калевипоэге»;
- Д) эпосе «Китаби-деде Коркуд»;
- Е) эпосе «Манас».

6. У киргизов моральный кодекс нашел свое высшее воплощение в

- А) волшебных сказках, пословицах и поговорках;
- В) былинах, пословицах, поговорках, песнях, сказках;
- С) знаменитом «Калевипоэге»;
- Д) эпосе «Китаби-деде Коркуд»;
- Е) эпосе «Манас».

7. Раскрывая роль традиций в воспитании подрастающего поколения, мы берем в качестве отправной точки народную мудрость-

- А) Без большого корня древа не бывает;
- В) Не ищи красоты – ищи доброты;
- С) Седина в бороду, а бес в ребро;
- Д) Не с богатством жить – с человеком;
- Е) Старый конь борозды не испортит.

8. Направления семейного воспитания

- А) физическое;
- В) трудовое;
- С) эстетическое;
- Д) умственное;
- Е) всё вышеперечисленное.

## Тема 7. Традиции и обычаи. Празднование важных событий в жизни

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте текст. Проанализируйте его содержание.

Обряды, представления, обычаи и традиции казахского народа многочисленны и отличаются невероятным разнообразием, которого в наше время, в период XXI века, становится всё больше. Ведь сейчас современный Казахстан проходит через национальное возрождение. Это очень важный период для культуры всей нации, поскольку в течение всего XX века традиции уничтожались и изживались с целью побороть пережитки прошлого.

*Уважение к старшим.* Семья – это обитель, из которой человек вступает в общественную жизнь, и определяющий фактор воспитания нравственных качеств. За историю своего существования казахский народ накопил впечатляющий опыт в этой сфере. В каждой казахской семье детям с рождения внедряется в сознание уважение к старшим как высший, важнейший принцип. Каждый ребёнок слышит такие слова: «Слово старца - мёд», «Старое дерево стоит, к молодому прислонясь», «Как ты отца отблагодаришь, так и твои дети отблагодарят тебя» и т. д. Наиболее ярко идея почитания предков у казахов выражена в традиции под названием «Жеті ата», что в переводе означает «Семь поколений». Тут подразумевается генеалогическая родословная. Казахи всегда берегли свой народ от кровосмешения, и поэтому раньше запрещались браки, если предки парня и девушки являлись родственниками до седьмого колена.

*Кара шанырақ.* Данное словосочетание обозначает понятие «отцовский дом». А дословно переводится как «главный хранитель фамильного очага». Так же называли самого младшего сына в семье. Он был обязан жить со своими родителями до конца жизни, вне зависимости от своего желания.

*Гостеприимство.* Его нельзя не отметить вниманием, рассказывая про обычаи и традиции казахского народа. Ведь гостеприимство – одна из главных черт представителей этой нации. Существует такой обычай, как «Ерулик». Когда в соседний дом въезжают новосёлы, казахская семья приглашает их в гости на ужин. Тут прослеживается социальная и общественная значимость. Новосёлам так легче привыкнуть к новой обстановке и обрести друзей, готовых выручить.

*Бата.* Подразумевает благословение перед дальней дорогой или испытаниями, а также благодарность за доброту, угощения и гостеприимство. Выражается в особом виде поэтического творчества. Текст обычно произносят самые старшие аксакалы (глава рода, старейшина).

*Конакасы.* Подразумевает встречу с почётом и угощением. Всё самое вкусное казахи всегда ставят на стол гостям, даже если это был случайный путник (*кудайы конак*) или нежданный (*кыдырма конак*). Раньше даже наказывали тех, кто не дал конакасы – «выписывали» штраф на верблюда или лошадь.

*Конаккаде.* Хозяин дома может попросить гостя о «подарке» - о песне, например, или игре на музыкальном инструменте. Своеобразно испытать его в искусстве, иначе говоря. И тот должен был исполнить желание.

*Коримдик и байгазы.* Данная традиция и обычай казахского народа подразумевает вручение подарка за увиденную впервые невестку, новорожденного или верблюжонка.

*Сундет.* Это религиозная традиция, подразумевающая обрезание крайней плоти. Сундет считается важным событием в жизни каждого мальчика. Ведь в самом священном Коране написано, что все будущие мужчины должны пройти через этот обряд. Сундет присоединяет мальчика к мусульманскому миру. Особенности обряда. Делается обрезание в нечётном возрасте – обычно в 3, 5 или 7. Перед началом обряда каждого мальчика одевают только в самую лучшую одежду и сажают на коня. На передник седла подвешивают традиционную восточную сумку хурджун с яствами, и мальчика ведут напрямиком на лошади к родственникам, чтобы их угощать. Те, в свою очередь, должны привязать по яркой ленточке к гриве, хвосту, шее или снаряжению коня. После посещения всех родственников мальчика ведут обратно и мулла делает ему обрезание без анестезии. По окончании процедуры устраивается праздник. А гости дарят мальчику деньги, ценные вещи и прочие презенты.

**Задание 2.** Озаглавьте текст, определите тему и идею.

**Задание 3.** Какие ещё обычаи и традиции казахского народа вы знаете?

**Задание 4.** Выразите своё отношение к обычаям и традициям казахского народа и аргументируйте позицию.

**Задание 5.** Расскажите о традициях и обычаях русского народа.

**Задание 6.** Сравните современный и традиционный подходы к празднованию важных событий в жизни (рождение ребенка, свадьба, день рождения) выразите своё отношение и аргументируйте позицию.

**Задание 7.** Перескажите текст.

**Задание 8.** Проверьте усвоение материала

1) В каждой казахской семье детям с рождения внедряется в сознание

А) уважение к старшим ;

В) уважение к младшим;

С) уважение к соседям.

2) Как называли самого младшего сына в семье, который был обязан жить со своими родителями до конца жизни, вне зависимости от своего желания

А) ак шанырак;

В) кок шанырак;

С) кара шанырак.

3) Как называется благословение перед дальней дорогой или испытаниями, а также благодарность за доброту, угощения и гостеприимство?

А) ерулик;

В)бата;

С)конакасы.

4)Что подразумевает встречу с почётом и угощением?

А)конаккаде;

В)бата;

С)конакасы.

5)Хозяин дома может попросить гостя о «подарке»-

А)конаккаде;

В)бата;

С)конакасы.

## **Тема 8. Образ жизни. Социальные роли мужчины и женщины в современном обществе**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.** Прочитайте текст. Проанализируйте его содержание.

#### **Политика в отношении женщин и мужчин в современном Казахстане**

Реализация гендерной политики в современном казахстанском обществе является важным направлением государственной политики, когда данное направление становится важным ресурсом для укрепления казахстанской государственности и модернизации общества. Цель гендерной политики - достижение фактического гендерного равенства. Оно означает, что все граждане обладают свободой выбора и свободой для развития своих личных способностей без ограничений, которые накладываются на них стереотипами и традиционной гендерной системой. Осуществление гендерной политики является одним из главных факторов достижения демократии.

В рамках социологического исследования, проведенного совместно с Общественным Фондом «Институт равных прав и равных возможностей Казахстана» (г. Алматы) и представительством Фонда имени Фридриха Эберта в Казахстане было изучено отношения казахстанцев к основным направлениям реализации гендерной политики. Исследовательскими вопросами выступали: что думают казахстанцы относительно положения мужчин и женщин в современном казахстанском обществе? Какие существуют маркеры неравенства для мужчин и женщин в Казахстане? Какие гендерные проблемы наиболее остро стоят перед гражданами республики? Какие меры они считают необходимыми для реализации своих гендерных прав и свобод?

Результаты социологического опроса, посвященного проблеме анализа политики в отношении мужчин и женщин в современном Казахстане, позволяют сделать нам несколько общих выводов и дать ряд рекомендаций. По результатам ответа на вопрос о том, существует ли в Казахстане гендерное неравенство, большинство информантов указало на его отсутствие. Это позволяет предположить, что опрошенные не имеют четкого представления о том, что такое гендерное неравенство, каковы его индикаторы, в чем именно оно проявляется. При этом большинство мужчин считают, что это проблема надумана женщинами. Анализ ответов женщин свидетельствует, что они больше замечают проявление латентного, завуалированного неравенства. Критерий возраста, образования и места жительства оказал влияние на выбор варианта ответа «да, существует, но не явно». Из тех, кто считает, что гендерное неравенство все - таки существует в казахстанском обществе, большинство указало такую сферу как домашний труд, уход за детьми и заботу о пожилых родственниках. Это подтверждает бытующее мнение о слабом участии казахстанских мужчин в домашнем труде и выполнении функции заботы.

Выясняя причины, по которым опрашиваемые считают, что гендерное неравенство не существует, выяснилось, что большинство участников опроса

выбрало вариант ответа «это мое личное мнение». Можно предположить, что это означает, что лично сам информант не переживал ситуацию гендерной дискриминации или не рефлексировал относительно данной проблематики. Не меньшее количество информантов считают, что такое положение вещей является нашими традициями и обычаями и что так исторически сложилось в нашем обществе. Это может означать, что таков устоявшийся порядок вещей и с этим ничего нельзя сделать.

Распределение мнений опрошенных относительно их знаний о гендерной политике позволяют нам сделать вывод, что практически равные доли (37,2% знакомы и 35,3% нет, не знают) как владеют, так и не владеют знаниями относительно гендерной политики. На распределение мнений оказал влияние регион проживания, когда жители столиц являются более информированными, чем жители южного и восточного регионов Казахстана; пол, когда женщины более информированы о гендерной политике, чем мужчины, возраст, когда лица в возрасте 31-45 лет более информированы, чем все остальные. Интересен факт, что информанты, проживающие в сельской местности, оказались более информированными, чем горожане.

Основным источником информации о гендерной политике традиционно выступают СМИ (47,2%) и только потом Интернет (20,2%). Печально осознавать, что только 9,1% опрошенных указал, что получал (-ет) знания о гендерной политике благодаря системе образования.

Общими для мужчин и для женщин были названы такие проблемы, как безработица – 24,9%, высокая конкуренция на рынке труда – 15,3%. Самыми распространенными мужскими проблемами респонденты назвали «высокую смертность»- 58,9%, «высокую заболеваемость сердечно-сосудистыми заболеваниями» - 53,9%, а так же «безработица» - 39,4%. Представители среднего образования уделяют всем проблемам большее значение. Опрошенные с высшим образованием выше оценили проблему безработицы. Представители всех этнических групп на первое место поставили проблему высокой смертности мужчин. Жизнь в городе требует от современного мужчины наличия многих элементов успешности. Расплачиваться за успех или неудачи приходится здоровьем и повышением количества проблем. Об этом свидетельствует распределение ответов на вопрос о мужских проблемах в разрезе места проживания (город или село). Сельские жители находят у мужчин меньше проблем, чем городские. Среди основных проблем женщин были определены следующие: ранняя беременность -75,8%, неоплачиваемый домашний труд – 71,4%, двойная нагрузка на работе и дома – 68,6%. На четвертом месте оказалась проблема домашнего насилия. Высокую смертность представители обоих полов, посчитали незначительной проблемой для женщин.

Рассматривая категории наиболее социально-уязвимых женщин, на первое место опрашиваемые поставили женщин с инвалидностью – 54,3%, на второе безработных женщин – 53,3%, на третьем месте оказались женщины с детьми - инвалидами – 49,9%. Мужчины к наиболее социально-уязвимым отнесли безработных женщин – 53,6%, а женщины на первое место поставили женщин с

инвалидностью – 56,4%. Распределение по другим критериям выборки продемонстрировало нам такое же мнение опрошенных. Интересен тот факт, что другие категории социально-уязвимых женщин, которые были предложены в качестве вариантов ответа, не были указаны информантами в качестве таковых. Это заставляет предполагать, что опыт, биографии и стратегии адаптации данных социальных категорий является абсолютно закрытым, не доступным и мало изученным в Казахстане.

Таким образом, необходима последовательная система мер, направленная на создание, развитие, поддержание и защиту равноправия мужчин и женщин, призванная выражаться в конкретных результатах.

**Задание 2.** Перескажите текст, определите тему и идею.

**Задание 3.** Обсудите проблемы социальной роли мужчин и женщин в современном Казахстане, выскажите мнение, выразите согласие/несогласие, сомнение.

**Задание 4.** Сравните социальные роли мужчин и женщин в западных и восточных странах.

**Задание 5.** Подготовьте презентацию на тему «Изменение социальных ролей мужчин и женщин на протяжении истории».

**Задание 6.** Проверьте усвоение материала.

1) Какова цель гендерной политики –

- А) достижение фактического гендерного равенства;
- В) развитие способностей;
- С) достижение демократии.

2) По результатам ответа на вопрос о том, существует ли в Казахстане гендерное неравенство, большинство информантов указало на его

- А) наличие;
- В) отсутствие;
- С) появление.

3) Основным источником информации о гендерной политике традиционно выступают

- А) СМИ;
- В) место работы;
- С) система образования.

4) Какова самая основная проблема женщин?

- А) неоплачиваемый домашний труд;
- В) двойная нагрузка на работе и дома;
- С) ранняя беременность.

5) Самыми распространенными мужскими проблемами респонденты назвали

А) высокую заболеваемость сердечно-сосудистыми заболеваниями;

В)высокую смертность ;

С)безработицу.



## Тема 9. Образ жизни. Современные бабушки и дедушки

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

Наверное, никто не будет спорить, что сегодняшнее поколение бабушек и дедушек очень сильно изменилось. Это уже не старики в креслах- качалках, играющие роль этаких «старцев», умудренных опытом. Современные бабушки и дедушки- это молодежь, которым немного за 40. Сегодняшняя связь между внуками и бабушками и дедушками сильна как никогда. Это связано с тем, что продолжительность жизни увеличилась, и ускоряется смена поколений. Большая часть родителей становятся бабушками и дедушками в возрасте 45 лет.

Быть дедушкой или бабушкой - приятные хлопоты. С одной стороны, можно влиять на их воспитание, но в то же время нет груза ответственности за их воспитание, так как окончательное слово остается за родителями. Бабушки и дедушки, как правило, более уступчивые, поэтому отношения с внуками, как правило, теплые и лишены напряжения. К тому же, опыта у бабушек и дедушек уже больше, чем когда они были родителями.

Помощь бабушки и дедушки в *воспитании детей*, может быть хорошей поддержкой для молодых родителей. Именно благодаря общению с бабушками и дедушками у детей формируются семейные, нравственные и религиозные традиции семьи. Кроме того, бабушки и дедушки часто выступают в роли «доверительных лиц», и дети могут рассказать им то, о чем постесняются сказать родителям.

Но такая тесная связь с ребенком может стать и поводом для разного рода разногласий. Одна моя знакомая рассказывала, что поспорила со своей мамой по поводу того, как правильно дать ребенку отрыгнуть и с того времени между ними выросла огромная пропасть.

Конечно, мы опытные люди в вопросах воспитания, во всяком случае мы так думаем. Однако навязывание своих советов может восприниматься молодыми родителями как критика в их адрес, отсюда и конфликты. Некоторые родители рассказывают, что бабушка с дедушкой не дают им покоя, каждый день приходя в гости, а если не застают их дома, очень расстраиваются, и высказывают свои недовольства. Они готовы круглые сутки проводить в молодой семье, не понимая, что у них своя жизнь.

Наверное, лучший выход здесь – общение. Не раздражаться молодым родителям поможет мысль о том, что у нас общая цель – заботиться о детях. Специалисты по воспитанию детей говорят, что решающую роль, каким вырастет ребенок, играет то, как именно родители его воспитывают, а не то, что в этот процесс иногда вклиниваются бабушка и дедушка. Но если беспокойства действительно обоснованы, то спокойно обсудите это с родителями, это поможет найти решение проблемы.

Я придерживаюсь твердого убеждения, что если вы бабушка или дедушка, то нужно стараться подчеркивать перед внуками авторитет родителей. Это

необходимо делать даже тогда, когда внуки пришли жаловаться и просить поддержать их в конфликте с родителями.

Многие из моих знакомых, например, обеспокоены другой проблемой. Они живут далеко от внуков и кажется, что они вообще не могут принимать участия в их воспитании, передать молодым родителям свои *секреты воспитания*. Но это не так. Если ваши внуки живут далеко, старайтесь не разрывать связь с ними. В наше активное время есть много способов это сделать, особенно если вы дружны с интернетом.

Необходимо, чтобы родители регулярно высылали вам видео и фото с внуками. Присылайте внукам аудиописьма. Записывайте на них книги, которые внуки могут прослушивать перед сном.

Старайтесь встречаться с ними хотя бы раз в год. Планируйте качественно проводить время вместе. Вашим внукам должно быть с вами интересно. Даже если такие встречи редки и коротки, если они пройдут качественно, ваши внуки будут помнить о них всю свою жизнь, и можно сказать с уверенностью, что вы вложите ценный вклад в развитие и воспитание ваших внуков.

На примере своих родителей, которые были замечательными бабушками и дедушками, я поняла, что главное – стать настоящим другом для своих внуков. Пусть у каждой бабушки и каждого дедушки хватит на это мудрости.

Кажется, что бабушки с дедушками готовы отдать своим внукам все, чем не смогли порадовать своих детей – время, силы, исполнение любых желаний. Они боятся их наказывать, тем самым смягчая все родительские требования.

Для старшего поколения внуки воспринимаются как предмет любви и проявления заботы, а не как личность, у которой формируется характер, развивается навык общения в социуме. Ведь подрастающему ребенку необходимы не только опека и любовь, но и круг обязанностей и определенные ограничения.

В большинстве своем бабушки и дедушки проявляют чрезмерную заботу, излишнюю осторожность, бережливость и повышенное внимание. У детей, ими воспитанных, выражаются нежелательные качества: тревожность и замкнутость, робость и скупость, наблюдается замедленное формирование самостоятельности, либо и вовсе ее отсутствие.

Что касается физического здоровья детей, здесь тоже могут возникнуть проблемы вследствие излишнего кутания, питания и балования сладостями. В подобных случаях необходимо объяснить старшему поколению всю степень опасности и негативных последствий такой заботы.

При появлении ребенка в молодой семье бабушки и дедушки обостряют внимание на действия и образ жизни молодых супругов. Чрезмерный контроль и назойливые вопросы про то, что и как часто кушает ребенок, ходят ли родители с ним на улицу, как они воспитывают малыша и так далее в подобном духе, что, естественно, раздражает молодых родителей. Но ни в коем случае не нужно ссориться, мамам и папам следует набраться терпения и успокоить старшее поколение, объяснить, что все действия являются правильными, мама

и папа заботливо ухаживают за малышом, он наедается, а перед выходом на прогулку его всегда одевают в соответствии с погодой на улице и так далее.

Однако бывают случаи, когда излишняя помощь бабушек и дедушек, их воспитание в «своем духе», разрушают целостность большой семьи, разваливает структуру формирующейся личности ребенка, перемешивая его авторитеты. Поэтому следует изначально четко определить для бабушек и дедушек форму их помощи, распределить функции по уходу за ребенком, ознакомить их со сводом правил, установленных для ребенка, и настоятельно попросить их придерживаться. Следует проинструктировать бабушек и дедушек о точном распорядке дня ребенка и объяснить, что отклонение от режима сказывается негативно на психике малыша. Объясните также, что возникшие разногласия или пожелания мамы и папы готовы обсудить со старшим поколением, но без участия малыша. И помните, старайтесь не отчитывать друг друга в присутствии ребенка.

Еще одной проблемой при чрезмерном вмешательстве в воспитание ребенка бабушек и дедушек является, как ни странно, их опыт. Объясняется это просто – принятые методики воспитания в духе прошлых времен для современных детишек не всегда подходят. Современная эпоха быстро меняется, и опыт, которым желают поделиться дедушки, сегодня неактуален для современных малышей. Что же делать бабушкам и дедушкам? Учиться у внуков, ведь такой вариант общения даже больше подойдет для воспитания и понимания.

Таким образом, обоим сторонам следует прийти к соглашению, иначе конфликты, которые в обязательном порядке повлияют на психику крохи, неизбежны. Возможно, всем придется немного уступить, сделав шаг навстречу друг другу. И это правильно, ведь родители и бабушки с дедушками преследуют одну цель – воспитание крохи, объяснение ему основных правил жизни, обучение самостоятельности и прочее, что поможет ему стать цельной личностью.

*(Татьяна Шишова, педагог, член Союза писателей России)*

**Задание 2.** Составьте планы к текстам, выделите главную и второстепенную информацию.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** На основе анализа материала для наблюдения выделите социальную роль современных бабушек и дедушек.

**Задание 5.** Современные бабушки руют стереотипы. Сегодня немногие из них носят платочки и пекут пирожки. Все больше женщин пенсионного возраста продолжают работать и вести активный образ жизни, одни по своей воле (заняты карьерой и личным развитием), другие по необходимости (заняты зарабатыванием денег для себя, детей и внуков). Приведите примеры из жизни.

**Задание 6.** Расскажите о своих бабушках и дедушках. Какую роль они сыграли в воспитании тебя и твоих братьев и сестер?

**Задание 7.** Напишите эссе на тему: «Особенности и ценности национальной культуры».

**Задание 8.** Объясните значение следующих пословиц: Седина в бороду, а бес в ребро. Седина напала- счастье пропало. Старость – не радость. Старый конь борозды не испортит.

**Задание 9.** Проверьте усвоение материала.

- 1) Современные бабушки и дедушки- это
  - А) молодежавые люди, которым немного за 40;
  - В) люди, которым немного за 50;
  - С) люди, которым немного за 60;
  - Д) люди, которым немного за 70;
  - Е) люди, которым немного за 80.
  
- 2) Почему быть дедушкой или бабушкой - приятные хлопоты?
  - А) можно влиять на воспитание детей;
  - В)нет груза ответственности за их воспитание, так как окончательное слово остается за родителями;
  - С) отношения с внуками, как правило, теплые и лишены напряжения;
  - Д) опыта у бабушек и дедушек уже больше, чем когда они были родителями;
  - Е) всё вышеперечисленное.
  
- 3) Благодаря общению с бабушками и дедушками у детей формируются
  - А)семейные традиции;
  - В) нравственные традиции;
  - С)религиозные традиции;
  - Д)доверительные отношения;
  - Е) всё вышеперечисленное.
  
- 4)Главное для бабушки и дедушки–стать
  - А) настоящим другом для своих внуков;
  - В)источником мудрости;
  - С) исполнителем любых желаний;
  - Д)источником радости;
  - Е)источником чрезмерной любви и заботы.
  
- 5) В большинстве своем бабушки и дедушки проявляют
  - А) чрезмерную заботу;
  - В) излишнюю осторожность;
  - С) бережливость;
  - Д) повышенное внимание;
  - Е) всё вышеперечисленное.
  
- 6) Типичные ошибки в поведении бабушек и дедушек:

- А) навязывают свои советы, что может восприниматься молодыми родителями как критика в их адрес;
- В) не дают молодым родителям покоя, каждый день приходя в гости;
- С) если не застают их дома, очень расстраиваются и высказывают свои недовольства;
- Д) готовы круглые сутки проводить в молодой семье, не понимая, что у них своя жизнь;
- Е) всё вышеперечисленное.

7) Какова общая цель родителей, бабушек и дедушек?

- А) общение;
- В) забота о детях;
- С)обсуждение проблем воспитания;
- Д)поиск решения проблем воспитания;
- Е)подчеркивание перед внуками авторитета родителей.

8)Правильное действие бабушек и дедушек, когда внуки пришли жаловаться и просить поддержать их в конфликте с родителями-

- А) общение;
- В) забота о детях;
- С)обсуждение проблем воспитания;
- Д)поиск решения проблем воспитания;
- Е)подчеркивание перед внуками авторитета родителей.

9)Что разрушает целостность большой семьи, разваливает структуру формирующейся личности ребенка, перемешивая его авторитеты-

- А)чрезмерный контроль бабушек и дедушек и назойливые вопросы про то, ходят ли родители с ним на улицу;
- В) чрезмерный контроль бабушек и дедушек и назойливые вопросы про то, что и как часто кушает ребенок;
- С) чрезмерный контроль бабушек и дедушек и назойливые вопросы про то, как они воспитывают малыша;
- Д) обострение внимания на действия и образ жизни молодых супругов;
- Е) всё вышеперечисленное.

10)Правильные действия молодых родителей в ответ на чрезмерный контроль бабушек и дедушек-

- А)следует набраться терпения и успокоить старшее поколение;
- В) объяснить, что мама и папа заботливо ухаживают за малышом;
- С)объяснить, что ребёнок наедается;
- Д)рассказать, что перед выходом на прогулки его всегда одевают в соответствии с погодой;
- Е) всё вышеперечисленное.

## **Тема 10. Человек как личность. Проблемы современной молодежи**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

*Человек как личность* - это человек, имеющий свое, живущий по-своему. Начало личности: "Я сам!" В соответствии с мужским взглядом развитая личность - человек с внутренним стержнем, выбравший свободу и свой путь. Это человек, который сам строит и контролирует свою жизнь, человек как ответственный субъект волеизъявления.

Не каждый человек живет как личность. Другой очень распространенный образ жизни - образ жизни организма. Основная разница этих двух способов бытия в том, что для человека-личности естественно жить с помощью разума и воли, думая и принимая решения. Это не значит, что у человека-организма нет разума и воли: разум и воля у него есть, но он пользуется ими не часто, разуму предпочитая впечатления и предубеждения, а воле - внутренние чувства и эмоции.

На работе, где включать голову является частью трудового функционала, а волю заменяют инструкции и распоряжения руководства, разница между человеком-личностью и человеком-организмом может быть незаметна. Она проявляется тогда, когда люди выходят из учреждения, когда начинается личная жизнь. Если человек, оказавшись на воле, начинает руководствоваться не своим разумом и ценностями, а чувствами и эмоциями, это образ жизни организма.

У человека-личности, кроме эмоций и потребностей, есть разум и воля, он думает и принимает решения. Чувства, эмоции и потребности для личности – это только фон, который может помогать, может мешать, но не более. Чувства могут когда-то вспыхивать и гаснуть, но за свои поступки отвечает человек, личность. Личность управляет своими эмоциями, чувствами и потребностями, а не наоборот. Для человека-личности свою внутреннюю жизнь осознавать – мало, свою внутреннюю жизнь нужно налаживать. Своими эмоциями можно и нужно управлять, потребности – воспитывать и выстраивать в ту иерархию, которая соответствует его представлению о должном.

Человек-организм ищет в себе энергию, человек-личность энергию в себе создает. Человек как организм разбирается, что ему хочется, человек как личность смотрит, что сейчас нужно, и заботится о том, что свое надо подкрепить энергией желания, чтобы нужное ему - хотелось.

Заметим, как правило, дело это не сложное.

У развитой личности есть то, что ей дорого: ее ценности, из ценностей вытекают ее цели, цели разворачиваются в планы, планы конкретизируются в порядок дел, после чего личность – действует. Это не значит, что у человека-личности нет эмоций и привычек, просто все свои эмоции и привычки такой человек оценивает, воспитывает и корректирует. Ему служат эмоции и привычки, а не он им.

Человеку-личности естественно ставить себе высокие цели, решать большие задачи. Личности живут скорее, как Мастеровые, они не ищут, а делают, создают, формируют. Что сами себе сделают, то у них и будет.

Ценности – те звезды, которые определяют направление жизни человека, как личности. Ценности - это всегда внешнее: его дом или страна, его родители или дети, любимая или любимый. А также его проекты, его работа, его миссия - то большое, ради чего он живет, что придает его жизни смысл,

Задачи свободы, развития и созидания понятны только человеку как личности. Личность может ставить цели, выходящие за рамки ее существования.

Личность строит себя и свою жизнь, развивая себя и меняя обстоятельства вокруг себя. При этом направленность личности на себя основной не является: развитая личность занята собой лишь в той мере, в какой она заботится о любом жизненном инструменте. Основная направленность развитой личности – занятость не собой, а делом, другими людьми и жизнью. Личность – заботится и любит, отвечая за результат. Величина, мера личности - насколько человек своей личностью оказывает влияние на людей и жизнь.

**Задание 2.**Согласны ли вы с положениями прочитанного материала?

**Задание 3.** К какому типу относитесь вы? Почему вы так думаете?

**Задание 4.**Прочитайте текст.

*Проблемы современной молодежи* волновали общество во все времена. Проблемы молодежи – одна из основных, потому что за нею будущее. Но «век нынешний» и «век минувший» всегда в противоречии. Время глобальных реформ, «сломало» систему прежней «морали», существенно перевернув все нравственные ценности. Старшему поколению, у которого в памяти еще свежо воспоминание «о днях былых», сложно адаптироваться в нынешних условиях, сохраняя прежнюю систему ценностей; молодому поколению еще сложнее в этом плане, т.к. у него своей системы ценностей еще нет, а если и есть, то условная...

Но почему нам кажется, что старшее поколение всегда не право, что ищет истоки проблем, когда они на поверхности или ищет их не там? Наверное, потому, что в сегодняшней молодежи не так сильно развито чувство ответственности, или оно еще не сильно укоренилось в молодых душах. Когда тебе восемнадцать лет, то кажется, что вся жизнь впереди, и если и сделаешь какие-либо ошибки, впереди есть столько времени, чтобы их исправить.

Молодежь не успевает адаптироваться к быстро изменяющимся экономическим, политическим, духовным и социальным сторонам бытия. Общественный прогресс влияет на ее потребности, интересы, ценностные ориентации.

*Молодость* – это путь в будущее, который выбирает сам человек. Выбор будущего, его планирование – это характерная черта молодого возраста. В возрастной психологии молодость характеризуется как период формирования

устойчивой системы ценностей, становление самосознания и формирования социального статуса личности. Сознание молодого человека обладает особой восприимчивостью, способностью перерабатывать и усваивать огромный поток информации. В этот период развиваются критичность мышления, стремление дать собственную оценку разным явлениям, поиск аргументов, оригинального мышления. Вместе с тем в этом возрасте ещё сохраняются некоторые установки и стереотипы, свойственные предшествующему поколению.

Становление социальной зрелости молодёжи происходит под влиянием многих факторов: семьи, школы, трудового коллектива, средств массовой информации, молодёжных организаций. Молодость – пора, когда каждый должен сам определить свою судьбу, найти единственно верный, ведущий к успеху жизненный путь, который позволит максимально реализовать свои способности и дарования. Жизнь ставит молодого человека перед необходимостью принятия важнейших решений при нехватке жизненного опыта.

Работающие с детьми и подростками – учителя, школьные психологи и т.д., также нуждаются в совершенно новом подходе к своим подопечным. Для того, чтобы обучить их новым формам поведения, сформировать стрессоустойчивую личность, способную самостоятельно и ответственно строить свою жизнь, необходимо самим обладать должными качествами и демонстрировать их в процессе работы с подростками, а также обладать знаниями, умениями и навыками обучения, способностью достойно преодолевать жизненные проблемы, развивать тип здорового поведения.

Нужно иметь в виду, что если какие-либо проблемы не решаются на том или ином ее этапе, это может тормозить процесс развития личности. Осмысление такой ситуации может заставить человека ставить перед собой новые цели, менять способы их достижения. В целом это не страшно. Гораздо хуже, если нерешенные или не решаемые проблемы не будут осознаны личностью, и она не станет искать никаких дальнейших путей решений.

Многое зависит от человека, от его умения управлять собственной деятельностью. Но этот процесс имеет место тогда, когда окружающая среда побуждает потребность в новых интересах, создает у личности стимулы к деятельности.

**Задание 5.** Составьте планы к текстам, выделите главную и второстепенную информацию. Определите тему и идею.

**Задание 6.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 7.** На основе анализа материала для наблюдения выделите проблемы современной молодёжи.

**Задание 8.** Охарактеризуйте одну из проблем молодёжи: социальные, психологические, нравственного воспитания, культуры. Как решить эти проблемы?

**Задание 9.** К чему нужно стремиться в молодые годы или как правильно жить?



**Задание 10.** Проверьте усвоение материала.

1) Человек как личность - это человек

- А) имеющий свое, живущий по-своему;
- В) с внутренним стержнем, выбравший свободу и свой путь;
- С) который сам строит и контролирует свою жизнь;
- Д) живущий с помощью разума и воли;
- Е) все вышеперечисленное.

2) Человек как организм-это человек

- А) имеющий свое, живущий по-своему;
- В) с внутренним стержнем, выбравший свободу и свой путь;
- С) который сам строит и контролирует свою жизнь;
- Д) живущий чувствами и эмоциями;
- Е) живущий с помощью разума и воли.

3) Человек как организм-это человек

- А) имеющий свое, живущий по-своему;
- В) живущий впечатлениями и предубеждениями;
- С) который сам строит и контролирует свою жизнь;
- Д) с внутренним стержнем, выбравший свободу и свой путь;
- Е) живущий с помощью разума и воли.

4) Личность управляет

- А) эмоциями,
- В) чувствами;
- С) потребностями;
- Д) внутренней жизнью;
- Е) все вышеперечисленное.

5) У развитой личности есть то, что ей дорого:

- А) ценности;
- В) цели;
- С) планы ;
- Д) порядок дел;
- Е) все вышеперечисленное.

6) Человек как организм-это человек

- А) имеющий свое, живущий по-своему;
- В) живущий эмоциями;
- С) который сам строит и контролирует свою жизнь;
- Д) с внутренним стержнем, выбравший свободу и свой путь;
- Е) живущий с помощью разума и воли.

7) Человек как организм-это человек

- A) имеющий свое, живущий по-своему;
- B) который сам строит и контролирует свою жизнь;
- C) живущий привычками;
- D) с внутренним стержнем, выбравший свободу и свой путь;
- E) живущий с помощью разума и воли.

8) Человек-личность

- A) все свои эмоции и привычки оценивает, воспитывает и корректирует;
- B) не имеет эмоций и привычек;
- C) все свои эмоции и привычки не оценивает, не воспитывает и не корректирует;
- D) не все свои эмоции и привычки оценивает, воспитывает и корректирует;
- E) чужие эмоции и привычки оценивает, воспитывает и корректирует;

9) Человек-организм

- A) ставит себе высокие цели;
- B) действует;
- C) занят только собой;
- D) занят делом, другими людьми и жизнью;
- E) заботится и любит, отвечая за результат.

10) Человек-личность

- A) не решает большие задачи;
- B) ставит себе высокие цели;
- C) занят только собой;
- D) живет привычками и предубеждениями;
- E) живет эмоциями.

11) Проблемы молодежи волновали общество

- A) во все времена;
- B) не всегда;
- C) иногда;
- D) время от времени;
- E) периодически.

12) Старшему поколению

- A) несложно адаптироваться в нынешних условиях;
- B) сложно адаптироваться в нынешних условиях;
- C) невозможно адаптироваться в нынешних условиях;
- D) нетрудно адаптироваться в нынешних условиях;
- E) нежелательно адаптироваться в нынешних условиях.

13) У старшего поколения

- А) не так сильно развито чувство ответственности;
- В) не сильно укоренилось чувство ответственности;
- С) развитое чувство ответственности;
- Д) вся жизнь впереди;
- Е) есть время для исправления ошибок.

14) У сегодняшней молодёжи

- А) не так сильно развито чувство ответственности;
- В) не сильно укоренилось чувство ответственности;
- С) есть время для исправления ошибок;
- Д) вся жизнь впереди;
- Е) все вышеперечисленное.

15) Молодежь не успевает адаптироваться

- А) к быстро изменяющимся экономическим сторонам бытия;
- В) к быстро изменяющимся политическим сторонам бытия;
- С) к быстро изменяющимся духовным сторонам бытия;
- Д) к быстро изменяющимся социальным сторонам бытия;
- Е) все вышеперечисленное.

## **Тема 11 .Социальные проблемы современного общества.**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.**Прочитайте текст. Проанализируйте его содержание.

*Социальные проблемы, общественные проблемы* - вопросы и ситуации, которые прямо или косвенно влияют на человека и, с точки зрения всего или значительного числа членов сообщества, являются достаточно серьезными проблемами, требующими коллективных усилий по их преодолению.

*Социально-экономические проблемы.* К этой группе можно отнести проблемы, связанные с уровнем жизни семьи, ее бюджетом (в том числе потребительским бюджетом средней семьи), удельным весом в структуре общества малообеспеченных семей и семей, живущих ниже черты бедности, со специфическими нуждами и потребностями многодетных и молодых семей, государственной системой материальной помощи. Удельный вес семей с несовершеннолетними детьми и среднедушевым доходом ниже прожиточного минимума столь значителен, что они по-прежнему остаются основной группой бедного населения. Уровень благосостояния семей напрямую связан с численностью детей, воспитывающихся в них.

Например, среди неполных семей, имеющих трех и более детей, доля семей со среднедушевым денежным доходом ниже прожиточного уровня составила 93,6%. Низкий уровень заработной платы, не обеспечивающий потребности семьи по содержанию иждивенцев, отставание размеров социальных выплат от роста стоимости жизни являются фактами, обуславливающими широкое распространение бедности среди семей с несовершеннолетними.

Таким образом, помощь семьям, имеющим социально-экономические проблемы, продолжает оставаться актуальной частью социальной работы. Однако практика показывает, что оказание всеобщей и малодифференцированной помощи всем малоимущим — тупиковый путь. Так, в отдельных шахтерских городках и поселках, где шахты перестали работать, а пособия выплачивались регулярно, развилась целая прослойка людей, не работающих и уже не желающих работать, готовых жить и дальше на мизерные дотации государства. Гораздо более эффективным мог бы стать активный подход к этим людям, предполагающий их привлечение к любому труду, решение задач социально-психологического характера одновременно с экономическими.

*Социально-бытовые проблемы.* К данной группе относятся проблемы, связанные с обеспечением семей жильем, условиями проживания, а также с потребительским бюджетом средней семьи, удельным весом в структуре общества малообеспеченных семей и семей, живущих ниже черты бедности, с материальными трудностями многодетных и молодых семей, государственной системой помощи малообеспеченным семьям. Все они достаточно

распространены и известны, поэтому нет необходимости прибегать к примерам и статистическим данным.

*Социально-психологические проблемы.* Эта группа включает в себя самый широкий спектр проблем: они связаны со знакомством, выбором брачного партнера и далее — брачно-семейной адаптацией, согласованием семейных и внутрисемейных ролей, личностной автономией и самоутверждением в семье.

Кроме того, к ней относятся и проблемы супружеской совместимости, семейных конфликтов, сплоченности семьи как малой группы, насилия в семье.

## **Теоретическая справка**

### **Как составить интеллект- карту**

Интеллект карта – это специально оформленный план, который позволяет четко видеть цели, и стремиться к ним, понимать, что сделано, что надо сделать, как себя повести и так далее. Эту систему разработал американский ученый, мнемонист Тони Бьюзен. Благодаря интеллект- картам, он научился запоминать огромное количество информации, достигать успеха. Потом же он разработал систему, которая позволяет применять все эти навыки в любой ситуации, от планирования дня до достижения масштабных целей и создания многомиллионных идей.

Интеллект карта позволяет просто работать с любой информацией, например, запоминать ее, восстанавливать, понимать. Она применяется и в области обучения, так как благодаря данной системе вы запросто сможете делать быстрые конспекты лекций, пересказов книг, это поможет вам легко учить любую образовательную информацию.

У хорошей интеллект-карты три основные составляющие.

1. Центральным образ, передающий тему (предмет) изучения.

Так, если интеллект-карта нужна вам для планирования проекта, в центр можно поместить изображение канцелярской папки. При этом от вас не требуется особых художественных навыков.

2. Толстые основные ветви, отходящие от центрального изображения.

Эти ветви представляют ключевые темы, относящиеся к предмету изучения. Каждая из ветвей должна иметь свой цвет. В свою очередь, основные ветви делятся на «побеги» второго и третьего уровня, которые представляют подтемы.

3. Единственное ключевое слово или изображение на каждой ветви.

#### *Шаг 1*

Разместите лист бумаги перед собой горизонтально (как если бы вы решили нарисовать пейзаж). В центре с помощью хотя бы трех разных цветов изобразите предмет, который вы хотите изучить. В нашем примере это пьесы Уильяма Шекспира. Если не хотите рисовать портрет великого поэта,

нарисуйте перо с чернилами или любой другой символ. Центральный образ стимулирует воображение и вызовет ассоциации. Если в центр нужно поместить слово, пусть оно выглядит объемно и сопровождается изображением.

### *Шаг 2*

Выберите цвет и нарисуйте толстую ветвь, отходящую от центрального изображения, как ветка от ствола дерева. Придайте ветви естественный изгиб, так как визуально это более привлекательно для мозга и повысит вероятность запоминания информации на этой ветви. Закрасьте ветвь. Ее толщина символизирует важность этой ассоциации в иерархии интеллект-карты.

### *Шаг 3*

Подпишите ветвь одним словом или заглавной буквой. В нашем примере интеллект-карта посвящена пьесам Шекспира, а значит, первую ветвь можно назвать «КОМЕДИЯ», «ТРАГЕДИЯ» или «ИСТОРИЯ». Вместо слова можно нарисовать маску комедианта, кинжал или корону.

### *Шаг 4*

Нарисуйте второстепенные ветви, отходящие от главной. Затем ветви третьего уровня, отходящие от второго. Каждую ветвь подпишите одним словом или символом, или комбинацией из того и другого. У каждого символа должна быть отдельная ветвь. Не торопитесь: оставьте несколько веток пустыми, это стимулирует мозг придумать, чем их заполнить.

### *Шаг 5*

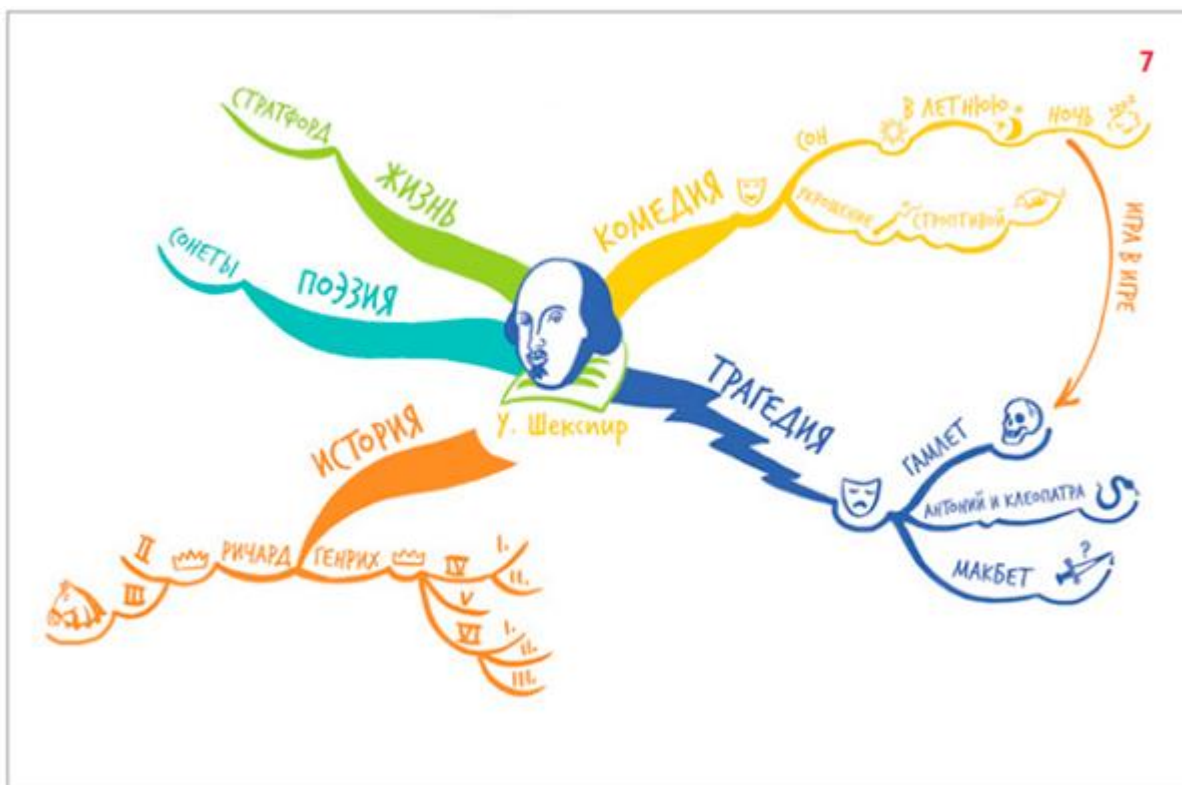
Выберите другой цвет и нарисуйте следующую основную ветвь, отходящую от центрального изображения. (Многим новичкам легче двигаться вокруг центрального изображения по часовой стрелке, но вы можете действовать как вам удобно.) Как и раньше, нарисуйте ветви второго и третьего порядка и подпишите каждую из них. Добавьте еще несколько основных ветвей, чтобы в итоге их получилось пять или шесть.

### *Шаг 6*

Теперь, когда у вас появилась структура из основных ветвей, можно свободно передвигаться по всей интеллект-карте с ветви на ветвь, заполнять пропуски и добавлять новые дополнительные ветви по мере возникновения ассоциаций.

### *Шаг 7*

При желании можно добавить стрелки, соединительные линии и звенья между основными ветвями, чтобы подчеркнуть взаимосвязь между ними. Интеллект - карта готова.



**Задание 2.** Составьте план к тексту, выделите главную и второстепенную информацию. Определите тему и идею.

**Задание 3.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 4.** Назовите социальные проблемы современного Казахстана.

**Задание 5.** Каковы пути решения социальных проблем?

**Задание 6.** Выразите оценочные интенции и эмоциональную оценку по лексической теме.

**Задание 6.** Составьте интеллект-карту по теме, аргументируйте, проиллюстрируйте примерами.

**Задание 7.** Проверьте усвоение материала.

1) Что не относится в настоящее время к наиболее острым социальным проблемам:

- А) алкоголизм;
- В) бандитизм;
- С) болезнь;
- Д) бедность;
- Е) безработица.

2) Что не относится в настоящее время к наиболее острым социальным проблемам:

- А) терроризм;
- В) бандитизм;
- С) тревожность;

- D) бедность;
- E) безработица.

3) Что не относится в настоящее время к наиболее острым социальным проблемам:

- A) коррупция;
- B) инфляция;
- C) безработица;
- D) ксенофобия;
- T) безработица.

4) Что не относится в настоящее время к наиболее острым социальным проблемам:

- A) загрязнение окружающей среды;
- B) инвалидность;
- C) клаустрофобия;
- D) инфляция;
- E) наркомания.

5) Что не относится в настоящее время к наиболее острым социальным проблемам:

- A) нарушение прав ребенка;
- B) низкая рождаемость;
- C) безработица;
- D) аутизм;
- E) инфляция.

6) Что не относится в настоящее время к наиболее острым социальным проблемам:

- A) ситуация в армии;
- B) ситуация в городе;
- C) угроза техногенных катастроф;
- D) экстремизм;
- E) фашизм.

7) Назовите социально-экономические проблемы:

- A) проблемы, связанные с уровнем жизни семьи;
- B) проблемы, связанные с бюджетом семьи (в том числе потребительским бюджетом средней семьи);
- C) проблемы, связанные с удельным весом в структуре общества малообеспеченных семей и семей, живущих ниже черты бедности;
- D) проблемы, связанные со специфическими нуждами и потребностями многодетных и молодых семей;
- E) все вышеперечисленное.



8) Основная группа бедного населения-

- А) семьи с несовершеннолетними детьми и среднедушевым доходом ниже прожиточного минимума;
- В) семьи с несовершеннолетними детьми и среднедушевым доходом выше прожиточного минимума;
- С) семьи с совершеннолетними детьми и высоким уровнем дохода;
- Д) семьи без детей и с высоким уровнем дохода;
- Е) молодые семьи с высоким уровнем дохода.

9) Среди неполных семей, имеющих трех и более детей, доля семей со среднедушевым денежным доходом ниже прожиточного уровня составила

- А) 72%;
- В) 93,6%.
- С) 85,5%;
- Д) 90%

10) Что характеризуется как тупиковый путь?

- А) Привлечение малообеспеченных к любому труду;
- В) Оказание всеобщей и малодифференцированной помощи всем малоимущим;
- С) Решение задач социально-психологического характера;
- Д) Решение экономических задач;
- Е) Мизерные дотации государства.

11) Вопросы и ситуации, которые прямо или косвенно влияют на человека и, с точки зрения всего или значительного числа членов сообщества, являются достаточно серьезными проблемами, требующими коллективных усилий по их преодолению-

- А) социальные, общественные проблемы;
- В) социально-экономические проблемы;
- С) социально-психологические проблемы;
- Д) социально-бытовые проблемы;
- Е) психолого-педагогические проблемы.

12) К этой группе можно отнести проблемы, связанные с уровнем жизни семьи, ее бюджетом-

- А) социальные, общественные проблемы;
- В) социально-экономические проблемы;
- С) социально-психологические проблемы;
- Д) социально-бытовые проблемы;
- Е) психолого-педагогические проблемы.

13) К данной группе относятся проблемы, связанные с обеспечением семей жильем, условиями проживания-

- А) социальные, общественные проблемы;
- В) социально-экономические проблемы;
- С) социально-психологические проблемы;
- Д) социально-бытовые проблемы;
- Е) психолого-педагогические проблемы.

14) Эта группа включает в себя самый широкий спектр проблем: они связаны со знакомством, выбором брачного партнера и далее — брачно-семейной адаптацией, согласованием семейных и внутрисемейных ролей, личностной автономией и самоутверждением в семье-

- А) социальные, общественные проблемы;
- В) социально-экономические проблемы;
- С) социально-психологические проблемы;
- Д) социально-бытовые проблемы;
- Е) психолого-педагогические проблемы.

## **Тема 12.Казахстанское общество глазами иностранцев.**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.**Прочитайте текст. Проанализируйте его содержание.

#### **Что привлекает иностранцев в Казахстане?**

У нас есть интервью с гостями из Южной Кореи, Китая, Японии, Польши и США, чтобы узнать, каким иностранцы видят Казахстан, что их удивляет в нашем образе жизни, а что совсем не отличается от их привычек. В их ответах нашлось место и критике, и подлинному восхищению.

Каждый из шестерых участников опроса поделился тем, что открыл для себя во время визита в Казахстан. Мастера кунг-фу и поклонника Головкина, к примеру, приятно удивила красота нашего метро. Гостя из Японии порадовали алматинские пабы, но совершенно возмутила манера вождения автобусов. Американская гостья в своем ответе сравнила казахстанское гостеприимство с тем, как проводят званые ужины в США. Также мы узнали мнения людей относительно нашей национальной кухни, природы, уровня образования и положения женщин в Казахстане, на что получили искренние ответы. Итак, обо всем по порядку!

Наша первая собеседница Патрисия Пасак родилась и выросла в Польше. Девушка закончила факультет русской филологии в Янеллонском университете в Кракове. В Казахстане Патрисия провела целый учебный год. Об этих днях она вспомнила и рассказала с большим удовольствием.

Второй участник опроса Шао Кунь Ло приехал в Казахстан из китайской провинции Хайнань. Ему 26 лет. В Казахстане он живет уже три года и сейчас готовится к поступлению в магистратуру, изучая русский язык в Ресурсном центре полиязычного образования при факультете довузовского образования КазНУ.

Наша следующая гостья – американка Эми Кантрелл, писатель-фрилансер из штата Арканзас. Девушке 26 лет. Она приехала в Алматы полгода назад. В планах у Эми преподавать в университете, обучать английскому, а также писать свои статьи о жизни в Центральной Азии.

Четвертый герой Джанхён Ким – 24-летний студент из Южной Кореи, будущий переводчик. Молодой человек недавно приехал в Казахстан и учится на факультете довузовского образования КазНУ. Джанхён живет в общежитии и говорит, что пока совсем мало знает о культуре нашей страны.

Пятый участник опроса – 39-летний Юичиро Миками из Страны восходящего солнца. Он уже шесть месяцев учится в Алматы и планирует в будущем остаться работать в Казахстане. Юичиро много шутит, чередует в речи русский и английский языки, отчего общение с ним доставляет еще больше удовольствия.

Наш последний респондент – Мяо Юй – еще один представитель Поднебесной, мастер кунг-фу и мастер спорта по боксу и, кстати, большой

поклонник Геннадия Головкина. Мяо также изучает русский язык на факультете довузовского образования старейшего из вузов Казахстана.

*Что вас особенно заинтересовало в культуре и традициях Казахстана?*

*Патрисия Пасак:* Мне очень понравилась смесь элементов европейской, русской и азиатской культур. По-моему, люди – это главное в Казахстане. У вас столько разных этнических групп, которые дружно живут вместе. Одна из ваших традиций – украсть девушку – вызвала у меня одновременно много эмоций: она поразила, удивила и, конечно, запомнилась. Кроме этого, охота с беркутом. Мне это показалось сутью казахской номадской души.

*Шао Кунь Ло:* Очень удивило огромное количество людей разных национальностей! Еще мне рассказывали о том, что у мужчины здесь может быть несколько жен. Я думаю, это интересно, но очень сложно. Я думаю, здесь это возможно, потому что женщин в Казахстане больше, чем мужчин. В Китае все наоборот. Женщин меньше, поэтому женщина в Китае – это «тигр»: она говорит мужу: «Иди готовь ужин!», и он идет и готовит. И женщины в Китае работают совсем немного, только если хотят.

*Юичиро Миками:* Для меня очень странным было видеть, что в Казахстане мужчины при встрече пожимают руку только мужчинам, а женщинам нет.

*Мяо Юй:* В Казахстане обязательно надо кушать. Здесь нельзя дарить на праздники четное количество цветов и нельзя спрашивать возраст у женщин.

*Почему для учебы и путешествий вы выбрали Казахстан? Как вообще оцениваете уровень образования здесь?*

*Патрисия Пасак:* Я смеюсь, что это Казахстан выбрал меня, а не наоборот. Я подавала заявку на стипендию в Москву, но оказалась в Казахстане. И к счастью! В Алматы я встретила хороших друзей, посетила интересные места. Я рада, что мне так повезло! Ваша вузовская система похожа на нашу польскую, поэтому я не была ничем удивлена. Я бы сказала, что у нас того материала, который проходим во время занятий, достаточно, чтобы сдать экзамен. У вас студенту приходится читать очень много дополнительной информации, которая не всегда казалась полезной и понятной. Преподавателей я до сих пор вспоминаю! Они симпатичные и разбираются в своем деле.

*Эми Кантрелл:* Когда я думала о предстоящей учебе в Казахстане, многие люди меня отговаривали. Они говорили, что система образования здесь очень далека от американской. Поэтому, когда я начала учиться здесь, я немного боялась. Но я очень рада, что страх был напрасным. Системы действительно разные, но преподаватели добрые и отзывчивые. Мне не нравится необходимость изучать второй язык: я думаю, что для студентов неразумно изучать две разные грамматики одновременно. Думаю, достаточно изучить только полезные фразы. Я приехала изучать только русский язык. У меня есть подруга, которая изучает казахский язык, она не хочет сейчас учить русский язык, потому что изучать одновременно два языка очень трудно.

*Джанхён Ким:* Мне нравится обучение в университете, преподаватели хорошо объясняют материал. Условия обучения хорошие, только читальный зал в общежитии очень маленький.

*Что вы ожидали от визита в Казахстан?*

*Патрисия Пасак:* Честно говоря, у меня не было никаких ожиданий насчет Казахстана. И это хорошо! Я могла изучать страну без предубеждений. Ребята в Казахстане добрые и вежливые. Но были случаи, которые меня шокировали. Мне кажется, что девушки посвящают особенно много внимания внешнему виду. У нас чуть по-другому. Мы, конечно, ухаживаем за собой, но много времени проводим, занимаясь своими увлечениями, которые не связаны с модой или косметикой.

*Шао Кунь Ло:* Я выбрал Казахстан для изучения русского языка, потому что образование здесь дешевле, чем в России. Когда я собирался сюда, думал, что Казахстан очень современный, но здесь, в Алматы, здания невысокие, узкие улицы и много деревьев. Мне нравится, что Алматы – зеленый город и тут мало людей.

*Мяо Юй:* В Казахстан меня пригласил друг. Я ожидал увидеть в Алматы красивых девушек, попробовать вкусную еду, встретить добрых людей и жить в удобной комнате. Всё это я здесь нашел. У меня очень тёплые воспоминания личного плана связаны с Кок-Тобе, где я катался на колесе обозрения. Также мне понравилось гулять на озере Сайран.

*Эми Кантрелл:* Когда я решила изучать русский язык, Казахстан был первым выбором, так как это наиболее стабильная страна из всех русскоязычных стран. Когда я путешествую, у меня не всегда есть ожидания, и я думаю, что это хорошо, потому что я могу настроиться на лучшее. Мне нравится, что в Казахстане люди очень отзывчивые: когда я не понимаю, что они сказали, они всегда помогают мне и иногда задают вопросы. Еще я думаю, что люди гордятся тем, что они из Казахстана. Это очень хорошо!

Таким видят Казахстан наши иностранные гости. В целом их отзывы показывают, что нам есть, что предложить миру как в туристическом, так и в культурно-образовательном плане. Но и над чем работать тоже есть.

**Задание 2.** Составьте план к тексту, выделите главную и второстепенную информацию.

**Задание 3.** Определите тему и идею текстов.

**Задание 4.** Найдите в словаре значения непонятных слов, составьте глоссарий.

**Задание 5.** Выразите информативные и оценочные интенции, а также эмоциональную оценку по лексической теме.

**Задание 6.** На основе опроса иностранцев, интернет – сайтов с отзывами о стране выявите основные характеристики казахстанского общества, данные иностранными гражданами.

**Задание 7.** Проверьте усвоение материала.

1) Чем был удивлен в Казахстане мастер кунг-фу и поклонник Головкина?

- A) красотой нашего метро;
- B) магазинами;
- C) природой;
- D) реками;
- E) озерами.

2) Что возмутило в Казахстане гостя из Японии?

- A) уровень образования;
- B) манера вождения автобусов;
- C) положение женщин ;
- D) молодежь;
- E) национальная кухня.

3) Американская гостя сравнила казахстанское гостеприимство...

- A) со зваными ужинами в США;
- B) с дворцовыми приемами в России;
- C) с торжественными обедами в Англии;
- D) с королевскими приемами императора;
- E) с дворцовым церемониалом монарха.

4) По мнению Патрисии Пасак главными в Казахстане являются ...

- A) люди;
- B) чиновники;;
- D) буквоеды;
- E) мужчины.

5) Какие традиции казахского народа поразили Патрисию Пасак?

- A) украсть девушку;
- B) охота с беркутом;
- C) уважение к старшим;
- D) коримдик и байгазы;
- E) конакасы и конаккаде.

6) Что удивило в Казахстане Шао Кунь Ло?

- A) огромное количество людей разных национальностей;
- B) охота с беркутом;
- C) уважение к старшим;
- D) коримдик и байгазы;
- E) конакасы и конаккаде.

7) Что было в Казахстане странным для Юичиро Миками?

- A) мужчины при встрече пожимают руку только мужчине;
- B) мужчины при встрече пожимают руку только женщине;

- С) мужчины при встрече пожимают руку только детям;
- Д) мужчины при встрече пожимают руку только молодежи;
- Е) мужчины при встрече пожимают руку только подросткам.

8) По мнению Патрисии Пасак, отличается ли казахстанская вузовская система от польской?

- А) отличается;
- В) не отличается;
- С) разнится;
- Д) похожа;
- Е) различается.

9) По мнению Эми Кантрелл, отличается ли казахстанская вузовская система от американской?

- А) отличается;
- В) не отличается;
- С) совпадает;
- Д) похожа;
- Е) сходится.

10) Почему нравится учеба в Казахстане Джанхену Киму?

- А) условия обучения хорошие;
- В) преподаватели хорошо объясняют материал;
- С) нравится изучать второй язык;
- Д) изучать две разные грамматики одновременно;
- Е) нравится изучать русский язык.

11) Почему Шао Кунь Ло выбрал Казахстан для изучения русского языка?

- А) условия обучения хорошие;
- В) преподаватели хорошо объясняют материал;
- С) образование дешевле;
- Д) преподаватели корректные и отзывчивые;
- Е) студенты добрые и вежливые.

12) Что нравится в Алматы Шао Кунь Ло?

- А) невысокие здания;
- В) узкие улицы;
- С) зеленый город;
- Д) архитектура;
- Е) зодчество.

13) Что понравилось в Алматы Мяо Юй?

- А) Кок-Тобе;
- В) озеро Сайран;

- С) красивые девушки;
- Д) национальная кухня;
- Е) увлечения горожан.

14) Что шокировало Патрисию Пасак в казахстанских девушках?

- А) уделяют много внимания внешнему виду;
- В) занимаются своими увлечениями;
- С) много читают;
- Д) уделяют много внимания моде и косметике;
- Е) много работают.

15) Почему Эми Кантрелл выбрала Казахстан для изучения русского языка?

- А) стабильная страна;
- В) отзывчивые люди;
- С) условия обучения хорошие;
- Д) преподаватели хорошо объясняют материал;
- Е) образование дешевле.



## Тема 13. Человек в восприятии окружающих

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

Одним из основных условий безопасности является адекватное восприятие человеком действительности.

Человек осуществляет непосредственную связь с окружающей средой при помощи органов чувств - осязания, слуха, зрения, запаха, вкуса. Это сложные сенсорные системы, включающие воспринимающие чувствительные элементы (рецепторы или анализаторы), проводящие нервные пути и отделы головного мозга, где сигналы преобразуются в ощущения.

Современный человек имеет следующие анализаторы:

- *зрительный анализатор*, обеспечивающий восприятие световых раздражений с помощью светочувствительных клеток, палочек и колбочек, расположенных в сетчатке глаза;
- *слуховой анализатор*, обеспечивающий восприятие звуковых колебаний с помощью чувствительных окончаний слухового нерва;
- *двигательный анализатор*, обеспечивающий восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
- *вестибулярный анализатор*, обеспечивающий информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
- *болевая чувствительность*, обеспечивающая восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах;
- *температурная чувствительность*, обеспечивающая восприятие дифференциального изменения температуры кожи и слизистых оболочек с помощью холодных и теплых рецепторов;
- *тактильная чувствительность* (прикосновение, давление, вибрация), обеспечиваемая рецепторами в кожных покровах и слизистых оболочках;
- *обонятельный анализатор*, обеспечивающий восприятие запахов с помощью обонятельных клеток, расположенных в желтом эпителии носовой раковины;
- *вкусовой анализатор*, обеспечивающий восприятие кислого, соленого, сладкого, горького с помощью хеморецепторов - вкусовых лукович, расположенных на языке, в слизистой оболочке неба, гортани, глотки, миндалин.

### Теоретическая справка

*Описание* представляет собой последовательное перечисление признаков, свойств предмета или явления при его словесном изображении. Композиция описания представляет собой: 1) название предмета (явления), 2) изображение деталей, 3) общее впечатление о предмете (явлении). Описание характеризуется статичностью, перечислительной структурой однородных компонентов и перечислительной интонацией.

Именно так изображен герой рассказа А.П. Чехова «На пути»: «За большим некрашеным столом сидел высокий, широкоплечий мужчина лет сорока... Огарок сальной свечи... освещал его русую бороду, толстый широкий нос, загорелые щеки, густые черные брови, нависшие над закрытыми глазами. И нос, и щеки, и брови, все черты, каждая в отдельности, были грубы и тяжелы... но в общем они давали нечто гармоническое и даже красивое».

Точное, немногословное описание портрета дает представление не только о внешнем облике человека, но в какой-то степени даже намечает его характер, его судьбу (одновременно тяжелую и интересную). В отличие от художественных, публицистических текстов, в которых описание с помощью соответствующих средств языка создает образ, вызывающий у читателя чувства, описания в научном, официально-деловом стилях безэмоциональны, для них характерно изображение предметов в строгом соответствии с фактами, объективность изложения.

*Повествование* раскрывает тесно связанные между собой события, явления, действия как объективно происходившие в прошлом. Предложения повествовательных контекстов не описывают действия, а повествуют о них, т. е. передается самое событие, действие. Самый, по-видимому, краткий в мировой литературе образец повествования - знаменитый рассказ Цезаря: "Пришел, увидел, победил" (Veni, vidi, vici). Он ярко, сгущенно передает самую суть повествования, смысловую и языковую - это рассказ о том, что произошло, случилось. Главное средство такого рассказа - сменяющие друг друга и называющие действия глаголы прошедшего времени совершенного вида. Образно можно сказать, что повествование - это своеобразное речеведение.

**Задание 2.** Расскажите, какова девушка Тогжан в восприятии автора.

Девушка была среднего роста, как Тогжан. Да и вся она - верно сказал Ербол – была вылитая Тогжан: те же черты лица, белизна и румянец щек, то же бело-розовое яблочко подбородка, легкое и нежное, те же волосы, черные, шелковистые, - все то самое, о чем он так тосковал, что некогда столько раз приводило его в восхищение... строгая линия носа, чуть вздернутого на кончике шаловливо и прелестно... Алые губы, тонко очерченные и по-детски наивные... Темные брови, острые и длинные, разлетающиеся к вискам, как крылья ласточки... Легкая улыбка ничем не омраченной души... Да, это была вторая Тогжан, единственная любовь Абая, такая, какой была в юную пору, какой он видел ее сейчас во сне – во всей своей красоте, так поразившей его в тот далекий счастливый вечер в доме Суюндыка на Верблюжьих горбах...(М. Ауэзов).

**Задание 3.** Прочитайте текст. Определите главную мысль текста.

### **И. С. Тургенев роман «Отцы и дети»**

Доказательством того, что каждый человек воспринимает мир по-своему, является роман Тургенева «Отцы и дети». Романтичный Кирсанов тонко чувствовал красоту окружающего мира. Базаров, друг Аркадия, напротив, был

у верен, что природа бесполезна и считал, что ее нужно изменять для удобства человека.

В произведении И. С. Тургенева «Отцы и дети» описывается тонкое восприятие красоты природы. Кирсанов Аркадий, друг Базарова, наслаждался любым контактом с окружающим миром. Он очень любил прогулки по лесу. Ему было приятно единение с природой, именно так герой залечивал свои душевные раны.

В романе Тургенева «Отцы и дети» Евгений Базаров, главный герой, воспринимал природу как мастерскую. Молодой человек считал, что природа бесполезна, поэтому ее нужно изучать и изменять. Евгения не привлекало общение с окружающим миром. Если герой был не в духе, он шел в лес, ломать ветви деревьев.

**Задание 4.** Опишите один из портретов художников («Джоконда» Леонардо да Винчи; «Незнакомка» Крамского; «Пушкин» О.Кипренского и т.п.) Используйте в работе портретную лексику.

Обратите внимание: художник, в отличие от фотографа, стремится изобразить самое существенное в человеке; в работе важно не перечисление всех компонентов портрета, а умение уловить, что характерно для данного века, составляет его индивидуальность, главное в нем. В связи с этим текст, содержащий описание портрета, обладает следующими структурно-композиционными особенностями: общая характеристика, история создания портрета; собственно портрет – внешние данные (лицо, глаза, волосы, одежда); особенности душевного состояния, характера, отраженные в портрете; оценка портрета.

*Глаза* – серые, карие, синие, черные, зеленые, голубые, темные, светлые, добрые, узкие, большие, раскосые, хитрые, со смешинкой, дикие, приветливые, серьезные, задумчивые, мутные, холодные, выразительные, тусклые, продолговатые и т.д.

*Нос* – прямой, с горбинкой, горбатый, курносый, вздернутый, широкий, узкий, острый и т.д.

*Лицо* – овальное, круглое, вытянутое, открытое, гладкое, подвижное, смуглое, бледное; черты лица – выразительные, мелкие, крупные, резкие, красивые, мягкие и т.д.

*Волосы* – каштановые, светлые, русые, густые, пышные, короткие, длинные, прямые, волнистые, кудрявые, торчащие, взъерошенные, прилизанные, рыжие, пепельные, распушенные и т.д.

*Улыбка* – милая, злая, презрительная, веселая, вымученная, приветливая, насмешливая, очаровательная, жалкая, кривая, лукавая, счастливая, слабая и т.д.

**Задание 5.** Расскажите, чем описание отличается от повествования. Опишите портрет друга, подруги, знакомого или знакомой.

**Задание 6.** Найдите в свежих публикациях интервью с известным человеком. Дайте характеристику герою интервью, обоснуйте своё мнение, опираясь на анализ вопросов и ответов.

### Задание 7. Проверьте усвоение материала.

- 1) Что обеспечивает слуховой анализатор?
- А) восприятие световых раздражений с помощью светочувствительных клеток, палочек и колбочек, расположенных в сетчатке глаза;
  - В) восприятие звуковых колебаний с помощью чувствительных окончаний слухового нерва;
  - С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
  - Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
  - Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.
- 2) Что обеспечивает двигательный анализатор?
- А) восприятие световых раздражений с помощью светочувствительных клеток, палочек и колбочек, расположенных в сетчатке глаза;
  - В) восприятие звуковых колебаний с помощью чувствительных окончаний слухового нерва;
  - С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
  - Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
  - Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.
- 3) Что обеспечивает вестибулярный анализатор?
- А) восприятие световых раздражений с помощью светочувствительных клеток, палочек и колбочек, расположенных в сетчатке глаза;
  - В) восприятие звуковых колебаний с помощью чувствительных окончаний слухового нерва;
  - С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
  - Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
  - Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.
- 4) Что обеспечивает болевая чувствительность?
- А) восприятие световых раздражений с помощью светочувствительных клеток, палочек и колбочек, расположенных в сетчатке глаза;
  - В) восприятие звуковых колебаний с помощью чувствительных окончаний слухового нерва;

- С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
- Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
- Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.

5) Что обеспечивает температурная чувствительность?

- А) восприятие дифференциального изменения температуры кожи и слизистых оболочек с помощью холодовых и тепловых рецепторов;
- В) восприятие рецепторами в кожных покровах и слизистых оболочках;
- С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
- Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
- Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.

6) Что обеспечивает тактильная чувствительность?

- А) восприятие дифференциального изменения температуры кожи и слизистых оболочек с помощью холодовых и тепловых рецепторов;
- В) восприятие рецепторами в кожных покровах и слизистых оболочках;
- С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
- Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
- Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.

7) Что обеспечивает обонятельный анализатор?

- А) восприятие запахов с помощью обонятельных клеток, расположенных в желтом эпителии носовой раковины;
- В) восприятие рецепторами в кожных покровах и слизистых оболочках;
- С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
- Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
- Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.

8) Что обеспечивает вкусовой анализатор?

- А) восприятие кислого, соленого, сладкого, горького с помощью хеморецепторов – вкусовых лукович, расположенных на языке, в слизистой оболочке неба, гортани, глотки, миндалин;

- В) восприятие рецепторами в кожных покровах и слизистых оболочках;
- С) восприятие сокращения и расслабления мышц с помощью механорецепторов в тканях тела;
- Д) информацию о положении тела в пространстве с помощью механорецепторов полости внутреннего уха;
- Е) восприятие различных раздражителей большой силы с помощью свободных окончаний болевых нервных волокон в коже и внутренних органах.

9) Что представляет собой описание?

- А) последовательное перечисление признаков, свойств предмета или явления при его словесном изображении;
- В) сведения об основных анатомических признаках;
- С) сведения об основных функциональных признаках;
- Д) сведения о дополнительных внешних признаках;
- Е) сведения об общефизических признаках.

10) Что собой представляет композиция описания?

- А) название предмета (явления) ;
- В) изображение деталей ;
- С) общее впечатление о предмете (явлении);
- Д) признак предмета;
- Е) действие предмета.

11) Описание характеризуется ...

- А) статичностью;
- В) перечислительной структурой однородных компонентов ;
- С) перечислительной интонацией;
- Д) признаками предмета;
- Е) действием предмета.

12) Какое представление дает точное, немногословное описание портрета?

- А) представление о внешнем облике человека ;
- В) представление о характере человека;
- С) представление о судьбе человека;
- Д) представление об основных анатомических признаках;
- Е) представление об основных функциональных признаках.

13) Что характерно для описания человека (предметов) в научном и официально-деловом стилях?

- А) изображение предметов в строгом соответствии с фактами;
- В) объективность изложения;
- С) эмоциональность описания;
- Д) экспансивность описания;
- Е) предвзятое описание.

14) Что раскрывает повествование?

- A) тесно связанные между собой события, явления, действия как объективно происходившие в прошлом;
- B) дает представление не только о внешнем облике человека, но в какой-то степени даже намечает его характер, его судьбу;
- C) осуществляет непосредственную связь с окружающей средой;
- D) изображение предметов в строгом соответствии с фактами;
- E) дает представление об основных функциональных признаках.

15) Предложения повествовательных контекстов ...

- A) формулируют проблему, над которой размышляет автор;
- B) повествуют о них, т. е. передается само событие, действие;
- C) содержат риторический вопрос, акцентирующий внимание читателя на высказывании;
- D) выражают различные эмоции автора и героев;
- E) усиливают эмоциональное воздействие текста на читателя.

## Тема 14. Человек: внешность, поведение, отношения

### Материал для наблюдений

**Задание 1.** Прочитайте тексты. Проанализируйте их содержание.

*Поведение* – это комплекс человеческих поступков, которые индивид совершает на протяжении длительного периода времени в заданных условиях. Это все поступки, а не отдельно взятые. Независимо от того, выполнены действия сознательно или непреднамеренно, они подвергаются моральной оценке. Стоит отметить, что поведение может отражать как действия одного человека, так и целого коллектива. При этом влияние оказывают как личные особенности характера, так и специфика межличностных отношений. Своим поведением человек отображает свое отношение к обществу, к конкретным людям, к окружающим его предметам.

*Этикет* – это совокупность норм и правил, которые регулируют взаимоотношения человека с окружающими. Это неотъемлемая часть общественной культуры (культуры поведения). Он выражается в сложной системе взаимоотношений между людьми. Сюда входят такие понятия, как:

- 1) вежливое, учтивое и покровительственное обращение с представительницами прекрасного пола;
- 2) чувство почтения и проявление глубокого уважения к старшему поколению;
- 3) правильные формы повседневного общения с окружающими;
- 4) нормы и правила ведения диалога;
- 5) нахождение за обеденным столом;
- 6) обхождение с гостями;
- 7) выполнение требований, предъявляемых к одежде человека (дресс-код).

*Внешность человека* - это описание лица человека, его фигуры, жестов, манеры, характерной позы, одежды. Главная задача такого описания - найти характерные особенности, главное во внешности человека и суметь передать их словами. Они могут быть связаны с особенностью манер, походки, его занятий и профессии, особенностями характера.

*Отношение человека к самому себе* - это отношение к самому близкому себе человеку, и, соответственно, одна из главнейших его забот. Отношение к самому себе может быть внимательное и безответственное, может быть негативное и с любовью, может формироваться внушениями окружающих либо устанавливаться самим человеком.

По внешнему виду начинают судить человека многие люди. По тому, как он одет, какая у него прическа, насколько дорогие часы и так далее. Это не всегда правильно. Часто человек не может позволить тебе выглядеть богато, стильно, но это не значит, что у него не богатая душа! Под дешевой одеждой, не очень симпатичным лицом, иногда даже какой-то болезнью, может скрываться добрая, отзывчивая, общительная душа! И очень важно это понимать. Что касается поведения, то тут все наоборот. Поведение - это то, что человек может контролировать, в отличие от природной внешности. По поведению в принципе



и судят людей. Хамство, грубость, невежество или ласковость, улыбочивость, отзывчивость - то, что человек сам выбирает показывать другим.

**Задание 2.** Озаглавьте текст, выразив в заголовке главную мысль.

**Задание 3.** Продолжите мысль последнего предложения, пояснив его содержание.

**Задание 4.** Определите тему и идею текста.

**Задание 5.** Выскажите мнение, выразите оценку поведению какого-либо литературного героя.

**Задание 6.** Напишите сочинение про своего знакомого (друга, подругу или члена семьи). Опишите его внешность, характер и поведение.

**Задание 7.** Подготовиться к обсуждению вопросов: Можно ли управлять своими чувствами? Важны ли увлечения (хобби) в жизни человека? Как можно поддержать человека в трудные периоды его жизни? Кто или что может помочь в таких ситуациях?

**Задание 8.** Используя текстовый материал, обобщите информацию.

**Задание 9.** Проверьте усвоение материала.

1) Что такое этикет?

- А) совокупность норм и правил, которые регулируют взаимоотношения человека с окружающими;
- В) последовательное перечисление признаков, свойств предмета или явления при его словесном изображении;
- С) адекватное восприятие человеком действительности;
- Д) комплекс человеческих поступков, которые индивид совершает на протяжении длительного периода времени в заданных условиях;
- Е) поступок, в котором ярко проявляется активность индивида.

2) Что входит в понятие этикет?

- А) вежливое, учтивое и покровительственное обращение с представительницами прекрасного пола ;
- В) чувство почтения и проявление глубокого уважения к старшему поколению;
- С) правильные формы повседневного общения с окружающими;
- Д) нормы и правила ведения диалога; нахождение за обеденным столом; обхождение с гостями; выполнение требований, предъявляемых к одежде человека (дресс-код);
- Е) все ответы правильные.

3) Что такое описание внешности человека?

- А) описание лица человека;
- В) описание фигуры человека;
- С) описание жестов, манеры, характерной позы;
- Д) описание одежды;
- Е) все ответы правильные.

4) Отношение человека к самому себе ...

- A) может быть внимательное и безответственное;
- B) может быть негативное и с любовью;
- C) может формироваться внушениями окружающих;
- D) может устанавливаться самим человеком;
- E) все ответы правильные.

5) Многие судят о человеке ...

- A) по внешнему виду;
- B) по одежде;
- C) по прическе;
- D) по друзьям;
- E) по врагам.

6) Какие качества ценят в человеке?

- A) отзывчивость;
- B) доброта;
- C) лицемерие;
- D) общительность;
- E) двуличность.

7) Что входит в понятие «общественной культуры» (культуры поведения)?

- A) правильные формы повседневного общения с окружающими;
- B) нормы и правила ведения диалога;
- C) чувство почтения и проявление глубокого уважения к старшему поколению;
- D) обхождение с гостями;
- E) выполнение требований, предъявляемых к одежде человека (дресс-код).

## **Тема 15. Обобщение пройденного материала**

### **Материал для наблюдений**

**Задание 1.** Прочитайте текст. Проанализируйте его содержание.

Практические занятия в вузе являются одной из основных форм организации обучения студентов. Направляются они на выполнение таких действий, которые приближают студентов к реальной действительности, позволяют применить на практике полученные теоретические знания.

Студентам на практических занятиях задаются домашние задания. Целью выполнения домашних заданий является приобретение навыков и умений приложения теоретических знаний в решении практических вопросов.

Методика выполнения заданий:

- выполнение домашних заданий можно начинать только после проработки практического материала по данной теме;
- приступая к выполнению задания, внимательно прочесть ее условие;
- продумать план выполнения задания;
- указать результаты промежуточного и окончательного выполнения задания;
- сделать анализ выполнения решения.

Подготовка к практическим занятиям для многих дисциплин, где практические занятия являются основным видом учебной работы, они содействуют закреплению пройденного материала.

Методика подготовки к практическим занятиям:

- руководствоваться теми соображениями, что польза от занятия будет тем больше, чем в большей мере вы будете способны продуктивно самостоятельно работать в аудитории;
- постоянно и серьезно относиться к подготовке к занятиям;
- вернуться к предыдущим темам курса и вспомнить основные положения теории, сохранились ли они в памяти;
- в процессе отработки теоретической части курса по теме занятия, необходимо проработать основные положения материала, рассмотреть примеры по учебникам, основные из них запомнить, уяснить сущность пройденного материала;
- если необходимо, то подготовить к занятию словари, учебники и учебные пособия по специальности.

Хорошая подготовка к занятию позволит активно работать в аудитории и поучить тем самым удовлетворение от него.

### **Материал для обобщения**

1. Проанализировать нормативно-правовые документы, регламентирующие функционирование языков в Казахстане.

Опираясь на конкретные образцы в индустрии досуга (фильмов, развлекательной литературы, эстрадного юмора и др.), рекламы и моды, сформулируйте основные признаки массовой культуры.

2. Охарактеризовать жилищные проблемы в Казахстане. Составить рассуждение на одну из тем: «Причины разводов», «Проблемы гражданского брака», «Основные проблемы современной семьи».

3. Сравнить современный и традиционный подходы к празднованию важных событий в жизни (рождение ребенка, свадьба, день рождения.), выразить свое отношение и аргументировать позицию.

4. Подготовить сценарий деловых переговоров по определенному вопросу, подготовить соответствующие документы (протокол, отчет, договор, характеристика) Ознакомиться с латинскими и греческими словообразовательными элементами и составить глоссарий, состоящий из терминов изучаемой специальности, включающих в свой состав интернациональные словообразовательные элементы.

5. Подготовить сообщение на тему: «Какой должна быть речь специалиста в ситуации профессионального общения» Представить и разыграть профессионально-коммуникативную ситуацию по количеству участников общения: один - один; один - группа; группа.

## **Контрольные вопросы и задания**

### **Рубежный контроль 1**

1. Каковы цели изучения русского языка, трудности при изучении русского языка, роли телевидения, Интернета, газет в изучении языка?

2. Что такое функционирование русского языка в Казахстане?

3. Выразите рациональную оценку: сравнение положения со стандартом, нормой.

4. Сообщите о возможности использования навыков знания русского языка в будущей профессиональной деятельности.

5. Выразите морально-этическую оценку популярному произведению искусства.

6. Выразите одобрение или осуждение, дайте социально-правовую оценку: оправдайте либо защитите, оцените эффективность произведения искусства.

7. Выясните рациональную причину: сравните массовую культуру с традиционной, оцените эффективность.

8. Опираясь на конкретные образцы в индустрии досуга (фильмов, развлекательной литературы, эстрадного юмора и др.), рекламы и моды, сформулируйте основные признаки массовой культуры

9. Выразите эмоциональную оценку: опасение, обеспокоенность, надежду с учётом основных положительных и отрицательных стороны мегаполиса.

10. Подготовьте презентацию о жизни мегаполиса.

11. Напишите эссе на тему: «Чем город притягивает людей».

12. Вступите в коммуникацию с арендодателем, продавцом жилья. Выразите просьбу, пожелание.
13. Опишите свои жилищные условия.
14. Охарактеризуйте жилищные проблемы в Казахстане.
15. Обсудите в основные проблемы современной семьи.
16. Выскажите свою позицию по теме «Причины разводов», выразите согласие/несогласие, сомнение.
17. Составьте рассуждение на тему «Проблемы гражданского брака», выразите морально-этическую, социально-правовую, рациональную оценки.
18. Расскажите, как вы представляете себе идеальную семью.
19. Проанализируйте речевое развитие ребенка в двуязычных семьях. Приведите примеры из жизни.
20. Определите основные принципы и правила семейного воспитания.
21. В чем заключаются основные проблемы современного семейного воспитания?
22. Каковы признаки отклоняющегося поведения детей в семье?
23. В чём причины неудовлетворительного воспитания детей?
24. Как преодолеть отклонения в воспитании детей?
25. На основе сопоставления традиций воспитания в разных странах составьте собственную памятку об оптимальных методах воспитания и аргументируйте.

## **Рубежный контроль 2**

1. Какие обычаи и традиции казахского народа вы знаете?
2. Расскажите о традициях и обычаях русского народа.
3. Сравните современный и традиционный подходы к празднованию важных событий в жизни (рождение ребенка, свадьба, день рождения), выразите своё отношение и аргументируйте позицию.
4. Обсудите проблемы социальной роли мужчин и женщин в современном Казахстане.
5. Сравните социальные роли мужчин и женщин в западных и восточных странах.
6. Подготовьте презентацию на тему «Изменение социальных ролей мужчин и женщин на протяжении истории».
7. На основе анализа материала для наблюдения выделите социальную роль современных бабушек и дедушек.
8. Расскажите о своих бабушках и дедушках. Какую роль они сыграли в воспитании тебя и твоих братьев и сестер?
9. Напишите эссе на тему: «Особенности и ценности национальной культуры».
10. Объясните значение следующих пословиц: Седина в бороду, а бес в ребро. Седина напала- счастье пропало. Старость – не радость. Старый конь борозды не испортит.
11. Охарактеризуйте одну из проблем молодежи: социальные, психологические, нравственного воспитания, культуры. Как решить эти проблемы?

12. К чему нужно стремиться в молодые годы или как правильно жить?
13. Назовите социальные проблемы современного Казахстана.
14. Каковы пути решения социальных проблем?
15. Составьте интеллект-карту по теме, аргументируйте, проиллюстрируйте примерами.
16. На основе опроса иностранцев, интернет – сайтов с отзывами о стране выявите основные характеристики казахстанского общества, данные иностранными гражданами.
17. Опишите один из портретов художников («Джоконда» Леонардо да Винчи; «Незнакомка» Крамского; «Пушкин» О. Кипренского и т.п.) Используйте в работе портретную лексику.
18. Напишите сочинение про своего знакомого (друга, подругу или члена семьи). Опишите его внешность, характер и поведение.

## Список использованной литературы

### Основная:

1. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. - Москва - Санкт-Петербург: Златоуст, 2001.
2. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. - Москва - Санкт-Петербург: Златоуст, 2001.
3. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. - Москва - Санкт-Петербург: Златоуст, 2001.
4. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. - Москва - Санкт-Петербург: Златоуст, 2001.
5. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. - Москва - Санкт-Петербург: Златоуст, 2001.

### Дополнительная:

1. Русский язык. Учебное пособие для студентов казахских отделений университетов (бакалавриат) - Под редакцией Ахмедьярова К.К., Жаркынбековой Ш.К., Мухамадиева Х.С. - Алматы, Дазак университет, 2012.
2. Абаева Ж.С. Русский язык: Учебное пособие для студентов казахских отделений факультета международных отношений. - Алматы: Казак университет, 2014.
3. Бузелю А.С. «Русский язык: Учебное пособие для студентов-математиков казахского отделения». - Алматы: Дазак университет, 2011. 182 с.
4. Журавлева Е.А., Асмагамбетова Б.М., Ташимханова Д.С., Яворская Э.Э., Те М.В., Ешекенева А.К. «Профессиональный русский язык»: учебно-методическое пособие / Под общей редакцией Е.А. Журавлевой-Алматы: Издательство «Эверо», 2014. - 242 с.
5. Мухамадиев Х.С. «Пособие по научному стилю речи. Русский язык». - Алматы: Дазак университет, 2011. - 181 с.
6. Основы научной речи: Учебное пособие для студентов нефилологических высших учебных заведений / Н.А. Буре, М.В. Быстрых, С.А. Вишнякова и другие; Под редакцией В.В. Химики, Л.Б. Волковой. - Санкт-Петербург.: Филологический факультет Санкт-Петербургский государственный университет; М.: Издательский центр «Академия», 2003. - 272 с.
7. Павлова Т.В. Творительный падеж. Русский язык: научный стиль. Работа с текстом. Учебное пособие для студентов специальностей 5В070800 «Нефтегазовое дело», 5В072100 «Химическая технология органических веществ», 5В070600 «Геология и разведка». месторождений полезных ископаемых»/Т.В. Павлова, Творительный падеж Адскова. - Алматы: КазНТУ имени К. И. Сатпаева, 2016. - 163 с.
8. Чекина Е.Б., Капасова Д.А. «Русский язык». Учебное пособие для студентов-биологов. - Алматы: Дазак университет^ 2013. - 209 с.
9. Чекина Е.Б., Сансызбаева С.К., Абаева Ж.С. «Профессионально ориентированный русский язык». Учебное пособие для студентов-филологов - Алматы: Казак университеті 2017. – 271 с.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Русско-казахско-английский словарь

#### **Информатика – информатика - information science**

Абонент сети / абонентная линия / - желі абоненті / абонент желісі / - net abonent / abonent line /

авария головки, диска – бас, диск апаты – head, disk crash

адаптер (переходное устройство) – адаптер (байланыстыру құрылғысы) – adapter

администратор базы данных , информационной системы - деректер базасының, деректер жүйесінің әкімшісі – database administrator , system operator

администратор сетей – желілер әкімшісі – manager of networks

активизация – активтеу – activation

алгоритм замещения, обмена, поиска, сортировки – алмастыру, алмасу, іздеу, сұраптау алгоритмі – algorithm of substitution, exchange, search, sorting

анализ изображения, ошибок, результатов, устройства - кескіндерді, қателерді, нәтижелерді, құрылғыны талдау - image, errors, outcomes, device analysis

аналитическая база данных, графика-аналитикалық деректер базасы, графика-analytical database, graphics

аналог (аналоговый)-ұқсас-clone(analogue)

антивирус – антивирус, вирусқа қарсы – anti-virus

архивация данных, файлов – деректерді, файлдарды архитеу – archiving of data, files

база данных общего назначения, общего пользования – жалпы мақсаттық, жалпы пайдалану деректер базасы – generalized database, shareware

базовая память, сеть, система – базалық негізгі жад, желі, жүйе – base memory, network, system

банк данных, памяти, сообщений – деректер жад, мәлімдемелер банкі – data bank, memory, messages

бейсик (язык программирования) – бейсик (программалау тілі) – basic (programming language)

бит, единица измерения информации – бит, ақпаратты өлшеу бірлігі – bit, unit of measure of information

бит в секунду - бір секундтағы бит – bps (bit in sec.)

бластер – бластер - blaster

блок доступа, задержки, - қатынау, кідірту, - block of access, delay, записи, интегрирования, жазу, интегралдау, records, integration,

настройки, обмена информацией, алмасу, деректерді set-up, exchange information, processing data, options,

обработки данных, опций, өңдеу, опция, readdressing, code

переадресации, қайта адрестеу, conversions, power supply,

перекодировки, қайта кодтау, conversions, interruption,



<i>питания, преобразования,</i>	<i>қоректендіру,</i>	<i>decision box, spelling check,</i>
<i>прерывания, принятия</i>	<i>түрлендір,</i>	<i>conditions check, review,</i>
<i>решения,</i>	<i>үзу, шешім қабылдау,</i>	<i>extensions, link unit,</i>
<i>проверки правописания,</i>	<i>емле тексеру,</i>	<i>compatibilities, test</i>
<i>проверки</i>	<i>ты тексеру, қарау,</i>	<i>programs, tasks control,</i>
<i>условия, просмотра,</i>	<i>кеңейту, байланыс,</i>	<i>control and diagnostic,</i>
<i>расширения,</i>	<i>үйлесімділік,</i>	<i>memory management,</i>
<i>связи, совместимости,</i>	<i>тестілік</i>	<i>events control</i>
<i>тестовых</i>	<i>программалар,</i>	
<i>программ, управления и</i>	<i>есептерді</i>	
<i>диагностики,</i>	<i>басқару,</i>	
<i>управления памятью,</i>	<i>басқару мен</i>	
<i>управления</i>	<i>диагностика,</i>	
<i>событиями</i>	<i>жадты басқару,</i>	
	<i>оқигаларды басқару</i>	
	<i>блогы</i>	

блок-схема – блок-схема – block scheme

браузер – браузер – browser

буфер ввода-вывода, - енгізу-шығару, кескіндеу, - *input\output buffer, frame,*  
 изображения, команд, командалар, (мәлімет) *commands, clipboard,*  
 обмена, сообщений алмасу, хабарлар буфері *messages*

буферная память – буферлік жад – buffer memory

буферное запоминающее – буферлік жадтау – buffer remembering device  
 устройство құрылғысы

быстродействие дисководов – дискжетектің шапшаңдығы – disk drive's speed

быстродействие процессора – процессордың шапшаңдығы – processor's speed

варьирование – түрлендіру – variation

ввод-вывод информации – информацияны – input-output of the information  
 енгізу-шығару

ввод текста с клавиатуры – пернетақтадан – text origination  
 мәтінді енгізу

вектор ориентации знака, – белгінің бағдар, - character up, interrupt, translation

прерывания, сдвига үзу, ығыстыру vector

векторное поле векторы

версия – нұсқа – version

верстка – беттеу – imposition

вещественная величина – нақты шама – real quantity

взаимодействие систем – жүйелер әрекеттестігі – interaction of systems

взаимопроникновение – сіңісу – interpenetration

видео в интерактивном – интерактивті - video-interactive regime  
 режиме режимдегі таспа

видеоадаптер, -карта, - бейнеадаптер, -карта, - videoadapter, -card, -signal  
 -плата, -сигнал -тақта, -сигнал

визуальный контроль – визуальді бақылау – eyeballing; direct vision

винчестер – винчестер – hard disk (disk-drive)  
 (дискový накопитель) (дискілік жинақтауыш)  
 виртуальный диск – виртуалды диск – RAM disk  
 вирус (вирусный) – вирус (вирусты) – virus  
 внешнее запоминающее – сыртқы жадтайтын – external remembering device  
 устройсиво құрылғы  
 внешний интерфейс, – сыртқы интерфейс, – front end, foreign key, modem  
 ключ, модем түйін, модем  
 внешняя память, – ішкі жад, сипаттама – peripheral memory, characteristic  
 характеристика  
 внутреннее прерывание, – ішкі үзілім, модем – internal interruption, modem  
 модем  
 восстановить исходные – бастапқы параметрлерді – restore defaults  
 параметры қалпына келтіру  
 восстановление данных, файла – деректерді, файлды қалпыны келтіру – data,  
 file recovery  
 вращение диска – дисктің айналуы – disk rotation  
 встроенный модем, шрифт, объект – құрамдас модем, қаріп, объект –  
 integral modem; build-in font; embedded object  
 прикладная программа - қолданбалы программа – applied program  
 приложение – қосымша – application  
 применение – қолданым – application  
 принимать – қабылдау – to receive  
 принтер – принтер – printer  
 приоритет – артықшылық – priority  
 пробел – бос орын – space  
 проверка данных, доступа, – деректерді, қатынауды – check of data, access,  
 пароля, полномочий құриясөзді, өклеттерді тексеру keyword, authorities  
 программа – автожүктеу, – program of autoload  
 автозагрузки, қалпына келтіру salvager, loading,  
 восстановления, жүктеу, біріктіру associations,  
 загрузки, сұрыптау, басқару sorting, manager  
 объединения, программасы  
 сортировки,  
 управления  
 программист – программист – programmer  
 программное - программалық жасақ, – software, piracy  
 обеспечение, қарақшылық  
 пиратство  
 продолжение – жалғасы – continuation  
 проектирование программы – программаны жобалау – program design  
 пространство – кеңістік – space  
 процессор – арналарды басқару – channel director  
 управления процессоры

каналами

- работа в сети – желідегі жұмыс – operation in the network  
разгрузка памяти, ячейки – жадты, ұяшықты босату – unloading of memory, cell  
разгруппирование – топты тарату – grouping  
разметка диска, – дискті, беттерді – disk marking,  
страницы белгілеу pages layout  
рамка окна, – терезе, панельдер – framework  
панелей, сурет, кесте of the window,  
рисунок, жақтауы panels, image  
таблицы, table  
распаковка архива, файла – архивты файлды ашу – unpacking of archive, file  
распечатка – құжат, файл – listing of the  
документа, басылмасы document, file  
файла  
распознавать – тану – to recognize  
растр – растр – raster  
расшировка, расшировать – шартбелгіні ашу – decryption, to decrypt  
реальное время – нақты уақыт – real time  
регистр – программалық – register of  
программного санауыш регистрі program counter  
счетчика  
режим – автошақыру, – mode  
автовывоза, автоендірме, of autocall,  
автовставки, автожауап, autoinserts  
автоответа, ауыстыру, autoanswering,  
замены, жөнелту replacement,  
пересылки тәртібі transfer  
режим – деректерді – mode  
обработки өңдеу тәртібі of data processing  
данных  
результативность работы – жұмыс өнімділігі – productivity of operation  
самоконтроль - өзіндік бақылау - selfverification  
сбой устройства – құрылғының жаңылысуы – failure of device  
светка /свертывание/ - жима/жималау/ - minimization/folding/  
сводная таблица – құрама кесте – aggregate table  
связь – үлкен – link  
на высокой жылдамдықты on a high speed  
скорости байланыс  
сегмент – буфер, – segment  
буфера, жиым, of buffer,  
массива, қабысу array,  
перекрытия сегмент overlaps  
селектор каналов – арналар селекторы – channel selector  
сервер – интернетпен – internet

*достуға қатынасу* *access server*  
*к интернет сервері*  
 сеть – желі – *network*  
 сжатие – *дискті,* – *disk,*  
*диска,* *информацияны* *information*  
*информации* қысу *compression*  
 симметрическое отношение – симметриялы қатынас – *symmetrical relation*  
 синтез – *алгоритмдер,* – *synthesis*  
*алгоритмов,* *кескіндер* *of algorithms,*  
*изображений* синтезі *map*  
 система – *құжаттау,* – *system of*  
*документирования,* *кодтау,* *documenting,*  
*кодирования,* *командалар,* *coding,*  
*команд,* *түрлендіру* *commands,*  
*преобразования* жүйесі *conversions*  
 системная оболочка, плата – жүйелік қабықша, таяқша – *system shell, board*  
 сканер – сканер – *scanner*  
 скорость – *деректерді* – *data-transfer rate*  
*передачи* тасымалдау  
*данных* жылдамдығы  
 сложность – *алгоритмнің* – *complexity*  
*алгоритма,* *құрылғының* *of algorithm,*  
*структуры* күрделілігі *frame*  
 слэш – келбеусызық – *offset*  
 сноска – нұсқама – *reference*  
 сопроцессор – сопроцессор – *coprocessor*  
 сортировка по убыванию – кемуі бойынша сұрыптау – *collating sort*  
 положительное число-оң сан-*positive number*  
 полуинтервал-жартылай интервал-*half-interval*  
 полукруг-жарты дөңгелек-*half-disk*  
 полусфера-жарты сфера-*hemisphere*  
 порядковое число(ординал)-реттік сан(ординал)-*ordinal number*  
 постоянная величина-тұрақты шама-*constant value*  
 потенциал-потенциал-*potential*  
 предел-шек-*limit*  
 предикат-предикат-*predicate*  
 преобразование-түрлендіру-*transformation*  
 приближение-жуықтау-*approximation*  
 приведение/приводить/-келтіру-*reduction/reduce/*  
 призма-призма-*prism*  
 проблема-проблема, мәселе-*problem*  
 программирование-программалау-*programming*  
 прогрессия-прогрессия-*progression*  
 пропозициональная переменная-айтылымдық айнымал-*proposition variable*

пропорциональное *деление, величины, части*-пропорционал  
 бөлу, шамалар, бөліктер-*proportional division, value, parts*  
 пропорциональный-пропорционалды, сәйкес-*proportional*  
 пропорция-пропорция, сәйкестік-*proportion*  
 пространство-кеңестік-*space*  
 противоположный *знак*-қарама-қарсы *таңба*-*opposite sign*  
 противоречивая *теория*-қайшылықты *теория*-*contradictory theory*  
 процент, процентное *отношение*-процент, проценттік *қатынас*-*percentage*  
 прямая *линия*, *призма*-түзу *сызық*, *призма*-*straight line, prism*  
 прямой угол-тік бұрыш-*right angle*  
 прямоугольный *треугольник*, *четырёхугольник*-тік *үшбұрыш, төртбұрыш*-  
*rectangular triangle, tetragon*  
 прямоугольник-тік төртбұрыш-*rectangle*  
 пятиугольник-бесбұрыш-*pentagon*  
 равенство-теңдік-*equality, equalling*  
 равнобедренный *треугольник*-теңбүйірлі *үшбұрыш*-*isosceles triangle*  
 равнобочная *гипербола*-теңбүйірлі *гипербола*-*equiangular hyperbola*  
 равновеликие *фигуры*-шамалас *фигуралар*-*isometric figures*  
 равномерность-бірқалыптылық-*uniformity*  
 радикал-радикал, түбір-*radikal*  
 раздробление-ұсақтау-*reduction*  
 размер/размерность/-өлшем, көлем/өлшемділік/-*size/dimension/*  
 размещение-орналастыру-*arrangement*  
 разряд/разряды единиц/-разряд/бірліктердің разрядтары/-*discharge/bits of unities/*  
 ранг-ранг-*grade*  
 расширение-кеңейту-*exhansion*  
 рациональное число-рационал сан-*rational number*  
 регрессия-регрессия-*regression*  
 результат-нәтиже-*result*  
 решение *задачи, уравнения*-*есептің, теңдейдің* шешімі-*solution of the sum, equation*  
 ромб-ромб-*rhomb*  
 свойство-қасиет-*property*  
 сегмент-сегмент-*segment*  
 секанс, секущая-секанс, қиюшы-*secant*  
 сектор-сектор-*sector*  
**Математика – математика – mathematicians**  
 Абсолютная *величина* – абсолют *шама* – *absolute value*  
 абстрактное *понятие* – дәрекіз/денген *ұғым* – *abstract concept*  
 аксиома /аксиоматический *метод*/ - аксиома /аксиомалық *әдіс*/ - *axiom*  
 /*postulational method*/  
 алгебра – алгебра – *algebra*  
 алгоритм /алгоритмический/ - алгоритм /алгоритмдік/ - *algorithm /programming/*  
 амплитуда – амплитуда – *amplitude*

анализ – анализ, талдау – analysis  
 аналогия (аналог) – ұқсастық (ұқсас) – analogy (analog)  
 аргумент *функции* – аргумент /дәйек, дәлел/ *функциясы* – argument of function  
 асимметрия (асимметричный) – симметриясыздық (симметриясыз) – asymmetry (asymmetric)  
 базис – базис, тірек – base, basis  
 банк данных – деректер банкі – data bank  
 бесконечность – ақырсыздық – infinity  
 биекция, взаимно однозначное соответствие – биекция, өзара бірмәнді сәйкестілік – bijection, one-to-one correspondence  
 бинарное отношение – бинарлық қатынас – binary relation  
 биссектриса – биссектриса – bisector  
 быстрота сходимости, убывания – жинақтылық, кему тездігі – rapidity of convergence, descending  
 векторы коллинеарные, компланарные, кручения – коллинеар, компланар, бұралу векторлары – collinear, coplanar, of torsion vector  
 вероятность перехода – көшу ықтималдығы – transition probability  
 вертикаль, вертикальный – вертикаль, вертикальды – vertical  
 верхний предел – жоғары шек – upper bound  
 вершина угла, призмы – бұрыштың, призманың төбесі – vertex of an angle, of a prism  
 вид – түр – aspect  
 вложение (мат.) – енгізу (мат.) – enclosure (math.)  
 вогнутость – ойыстық – concavity  
 восстановление функции – функцияны қалпына келтіру – restoring of the function  
 восходящая степень – өспелі дәреже – ascending degree  
 восьмигранник, октаэдр – сегізжақ, октаэдр – octahedron  
 восьмиугольник, октагон – сегізбұрыш, октагон – octagon  
 вращение – айнал/у/дыру - rotation  
 вывод (заключение) – қорыту, қорытынды – conclusion  
 выделение целой части – бүтін бөлігін ажырату – selection of the whole part  
 выражение алгебраическое – алгебралық өрнек – algebraic expression  
 высказывание – айтылым – expression  
 высшая геометрия, математика – жоғарғы геометрия, математика – higher geometry, mathematics  
 вычисление – есептеу – computation calculation  
 вычислительная математика – есептеуіш математика – calculus mathematics  
 вычитание (правило вычитания) – азайту (азайту ережесі) – subtraction (rule of a subtraction)  
 геометрическая прогрессия, построения, среднее – геометриялық прогрессия, салулар, орта мән – geometrical progression, constructions, mean  
 геометрия – геометрия – geometry  
 гипербола, преувеличение – гипербола, асырып жіберу, ұлғайту – hyperbola, hyperbole

гипотеза, предположение – гипотеза, болжал – hypothesis  
 градус – градус – grade, degree  
 график /графика/ - график /графика/ - graph /graphics/  
 движение – қозғалыс – motion  
 двоичная *система счисления* – *сандаудың екілік жүйесі* – binary system of calculation  
 двухзначный – екі таңбалы – two-digit  
 дедукция (выведение, выделение) – дедукция (бөлек шығу, ажырату) – deduction (deduction, selection)  
 действие – амал, әсер – operation  
 деление *отрезка, чисел* – *сандарды, кесіндіні бөлу/жіктеу* – division of numbers, of a segment  
 делимость – бөлінгіштік, бөлінушілік – divisibility  
 детерминант, определитель – детерминант, анықтауыш – determinant  
 диаграмма – диаграмма – diagram  
 диаметр – диаметр – diameter  
 форма – кескін, түр, қалып – form  
 формула – формула – formula  
 фундаментальн/ ая *последовательность, решение* – фундаментальді тізбек, шешім – fundamental sequence, solution  
 функция *возрастающая, линейная, непрерывная, обратная, однозначная, разрывная, убывающая* – *өспелі, сызықты, үзіліссіз кері, бір мәнді, үзілісті, кемімелі* функция – function increasing, linear, continuous, inverse, singlevalued, discontinuous, decreasing  
 хорда – хорда – chord  
 центр *окружности, сферы, тяжести* – *шеңбердің, сфераның, ауырлық ортасы* – center of circle, orb, gravities  
 цикл /циклоида/ – цикл /циклоида/ - cycle /cycloid/  
 цилиндр – цилиндр – cylinder  
 циркуляция – циркуляция, таралу – circulation  
 частотная *характеристика* – жиіліктік *сипаттама* – frequency characteristic  
 часть – бөлік – part  
 четверть – төрттен бірі, ширек – quarter, quadrant  
 четное число – жұп сан – even number  
 четырехугольник – төртбұрыш – quadrangle, tetragon  
 числитель *дроби* – *бөлшектің* алымы – numerator of fraction  
 шестиугольник – алтыбұрыш – hexagon  
 эксперимент – эксперимент, тәжірибе – experiment  
 элемент – элемент – element  
 эллипс – эллипс – ellips  
**Психология – жан туралы ғылым – psychology**  
 Авторитарность (влиятельность, властность) – өктемшілдік (ықпалдылық, өктемдік) – authoritarianicy (influenceness, imperiousness)  
 агрессия (нападать) – агрессия (шабуыл жасау) – aggression (to attack)

акселерация (ускорение) – дамудың жеделдеуі (жылдамдату) – acceleration  
 активация – активация – activation  
 амнезия, без памяти – устің бұзылуы, ұмытшақтық, жадының болмауы –  
 amnesia, forgetful  
 анкета (список вопросов) – сауалнама, (сұрақтар тізімі) – questionnaire (list of  
 questions)  
 аномалия – ауытқу; тосын құбылыс – anomaly  
 антиципация (предвосхищение) – антиципация (біліп қою) – anticipation  
 антропология (учение о человеке) – антропология (адам туралы ғылым) –  
 anthropology (doctrine about the man)  
 апатия, бесстрастность – енжарлық, селқостық – apathy, impassivity  
 асимметрия, несоразмерность – сәйкессіздік, сәйкес еместік – skewness,  
 disproportion  
 ассимиляция – ассимиляция, бойға сіңіру – assimilation  
 ассоциация (соединение) – байланыс (қосылыс) – association (combination)  
 аутизм, сам в себе – аутизм, өзі өзіне - autism  
 аффект, душевное волнение – жан күйзелісті – affect mental derangement  
 баланс – тепе-теңдік – balance  
 барьер, преграда, препятствие – бөгет, тосқауыл, кедергі, қиындық – barrier,  
 obstacle, impediment  
 безусловный рефлекс – шартсыз рефлекс – unconditioned reflex  
 бессознательность – сансыздық – unconsciousness  
 бихевиоризм (поведение) – бихевиоризм (мінез-құлық, жүріс-тұрыс) –  
 behaviourism (behaviour)  
 валидность /пригодность, действенность/ *тесті, эксперименті* – *тестің,  
 тәжірибенің жарамдылығы /пайдалылығы, ықпалдылығы/* - validity /suitability,  
 effectiveness/ of the *test, experiment*  
 вегетативная нервная система – вегетативтік жүйке жүйесі – vegetative nervous  
 system  
 вербальная /словесная/ коммуникация – ауызша қатынас, ауызша  
 коммуникация – verbal/wordy/ communication  
 визуальный – көзге көрінетін, жай көзбен – visual  
 внимание *не обращать внимание обратить внимание сосредоточить внимание*  
 – *зейін елең қылмау назар салу ықылас қою* – attention *not to pay attention to pay  
 attention to focus attention*  
 внушаемость – иланғыштық – suggestibility  
 воздействие – әсер ету, ықпал жасау – effect, influence  
 воображение /способность/ (фантазия, мечта, греза) – улестету /қабілеттілік/  
 (қиял, арман, мұң) – imagination /capacity/ (fantasy, dream, daydream)  
 ригидность (*жесткость*, - ебедейсіздік (*қаттылық*, - rigidity(*rigidity*,  
*твердость, затруднен-* беріктік, қиыншылық, *haraness, aifficulty, disability*  
*ность, неспособность)* *жарамсыздық*)  
 риск - тәуекел- risk  
 самоактуализация - өзін-өзі жігерлендіру - self-actualization



самовнушение, - өзін-өзі иландыру, - self-suggestion, autosuggestion  
аутосуггестия аутосуггестия  
самонаблюдение - өзін-өзі байқау - introspection  
самообладание - өзін ұстай білу - self-control  
самообразование - өздігінен білімін жетілдіру - self-education  
самоопределение - өз тағдырын өзі шешу - self-determination  
самоотчет - өзіне-өзі есеп беру- self-report  
самооценка - өзін-өзі бағалау - self-appraisal  
саморазвитие -өздігінен даму - self-development  
саморегуляция - өзіндік реттеу - selfregulation  
сангвиник(*горячая* - сангвиник,жайдарман - sanguiner person(*hot blood*)  
*кровь,кровь кипит*) (қаны ойнап тұр)  
сверхсознание - санадан тысқарлық - superconsciousness  
свойство, достоинство - қасиет - virtue,dignity  
сензитивный,(*повышенная* - сензитивтік,(*жоғары* - sensitive,(*heightened*  
*чувствительность* сезімталдық,көңілкеш) *sensibility*)  
*впечатлительный*)  
сенсбилизация - сенсбилизация, (*дене* - sensibilization  
(*чувствительность,* *түршігу,сезімталдық*) (*sensitivity perceptibility*)  
*ощутимость*)  
сентиментализм - сентиментализм,елжілік - sentiminalism  
симуляция,(*видимость,-* сылтаурату(*сылтау іздеу,* - simulation  
*притворство*) *сылтау қылу*)  
синдром(*скопление,* - синдром(*жиналу,топтану*) - syndrome (*accum-*  
*стечение*) *ilation,confluence*)  
ситуация – жағдай - situation  
совместимость - сыйысымдылық - compatibility  
совместная деятельность – ортақ қызмет – concerted activity  
содержание - мазмұн – contend  
сознание(*мысль,думать*) - сана - consciousness  
социабельный,общительный,уживчивый – адамға үйір,көпшіл,сыйысқыш –  
sociable,easy to get on with  
социальная активность - әлеуметтік белсенділік – social activity  
спор,дискуссия – пікір талас,пікір сайыс – argument, dispute  
способность(*способный*) – қабілеттілік (*қабілетті,зейтті*) – capacity(*capable*)  
сравнительная психология – салыстырмалы психология – comparative  
psychology  
стабилизация – тұрақтандыру, тұрақтану – stabilization  
статус,положение,состояние – статус,мәртебе,хал-жай,күй,қалып –  
status,state,condition  
стимул – түрткі – incentive,stimulus  
стремление,инициатива(*стремиться*) – талап,талпыныс (*талпыну*) –  
aspiration,initiative(*to aim*)  
стресс,напряжение,тонус – титықтау,есенгіреу,зорланыс – stress, stain, tone

сублимация - сублимация – sublimation  
 суггестия, внушение – иландыру, ұйыту, сендіру – suggestion  
 темперамент (*соразмерность*) – қызба мінезді, өткір мінез –  
 temperament, (harmony)  
 тест, проверка, проба – тест байқау, сынау – test, control, trial  
 тестирование, (*с целью испытания*) – тексеріс, сынақ – testing (*with the purpose of trial*)  
 толерантность, терпеливость, терпение – толеранттық, төзімділік, төзім – tolerance  
 patience  
 тотем (*его род, объект почитания, культа*) – тотем (*оның тұқымы, дін объектісі*)  
 – totem  
 трудолюбие – еңбек сүйгіш – diligence, industry  
 тунеядство – арамтамақтық – sponging, parasitism  
 тщеславие – даңғойлық – vanity, vainglory, conceit  
 убеждение (*способ вербального влияния*) – көзін жеткізу, сендіру – persuasion  
 (*way of verbal*)  
 умозаключение – ой қорытындысы – conclusion, deduction  
 уравновешенность – жүйке жүесінің тепе-теңдігі – balance of nervous processes  
 усвоение – меңгеру, игеру - mastering  
 условный рефлекс (временная связь) - шартты рефлекс (уақытша байланыс) -  
 conditional reflex (temporary connection)  
 установка, указание - бағдар, нұсқау - arrangement, indication  
 фактор - фактор, тудырушы - faktor  
 фиксация - фиксация, белгілеу - fixation  
 филогенез (происхождение рода, племени, вида) - филогинез, шығу тегі -  
 philogeny (genesis of a family, tribe, sort)  
 флегматик (слизняк) - сылбыр, енжар (шалағай) - phlegmatic person (slugard)  
 функция - қызмет, әрекет, қасиет - function  
 холерик (энергичный, стремительный) - холерик қызба (жігерлі, тік мінез,) -  
 choleric (vigorous, sharp, impetuous)  
 холерический, гневный, вспыльчивый - ашушаң, қақарлы, күйгелек -  
 choleric, angry, quick-tempered  
 целеустремленность - мақсатқа талпынушылық - purposefulness  
 цельность воспитания - қабылдаудың тұтастығы - integrity of perception  
 центральная нервная система - орталық жүйке жүйесі - central nervous system  
 циклоид (круг) - циклоид (шеңбер) - cycloids (circle)  
 человеческие факторы - адам факторы - human factors  
 шизофрения (раздвоение личности) - шизофрения, есалаң (күйзелу) -  
 schizophrenia (split)  
 эгоцентризм - эгоцентризм, менмендік - egocentricity  
 эйфория - тоқмеілдік - euphoria  
 эксгибиционизм (желание обнажиться напоказ) - эксгибиционизм - exhibitionism  
 эксперимент, проба, опыт - сараптау, сынау, тәжірибе - experimental, trial, experience  
 экспрессивный, выразительный - мәнерлі, айқын - expressive

экстаз-экстаз,желігу,рахаттану-ecstasy  
 экстравертный (обращенный вовне)- экстраверт(сыртында айналу)-  
 extravertive(versed outside)  
 эмоциональность - әсерленушілік,қызбалық-emotiveness  
 эмпатия,сопереживание-эмпатия,бріге ренжу-empathy  
 этнические стереотипы-этникалық стереотиптер-ethnic stereotypes  
**Социология – социология - sociology**  
 Агент,актор- агент,актор-agent,actor  
 актуальность-көкейтестілік,өзектілік-actuality  
 власть-билік-authority power  
 воспроизводство отношений-қатынастардың ұдайы өндірісі-reproduction of  
 relations  
 выбор предмета,метода-затты әдісті таңдау-selection of subject  
 глобальное сообщество-ауқымды қауымдастық-world community  
 государство-мемлекет-state  
 демография-қасандық-demography  
 догматизм-таңдау бірлігі-selection unit  
 идеология-идеология-philosophy,ideology  
 имитация-имитация емістеу-imitation  
 иммиграция-қоныс аудару-immigration  
 институт социальный -әулеметтік институт-social institute  
 интеграция социальная-әулеметтік интеграция- social integration  
 интеракция-интеракция-interaction  
 интервью-сұхбат-interview  
 исследование аналитическое-талдамдық әдістерді зерттеу-analytical philotage  
 research  
 конкуренция-бәсеке-competition  
 конфронтация-қақтығысу-confrontation  
 корреляция-ара қатынастылық-correlation  
 модернизация – жаңғырту – modernization  
 научный метод – ғылыми тәсіл – scientific method  
 нормы ,правила поведения - тәртіп қалыбы,ережесі – norms ,rule of behavior  
 обработка данных – берілген мәліметті өңдеу – data processing ,treatment  
 обряд – салт – rite , ceremony  
 общественное мнение - қоғамдық пікір – public opinion  
 общественное расслоение – қоғамдық жіктелу/бөліну – public stratifications  
 общественное сознание – қоғамдық сана – public consciousness  
 объект науки – ғылым объектісі – object of science  
 объективность – шынайылық,объективтілік – objectivity ,objective character  
 прикладная социология – іс жүзінде қолданылатын социология – applied  
 sociology  
 примордиальная /первичная/ – бастапқы әлеуметтік – primordial /primary/social  
 социальная структура құрылым structure  
 принуждение – мәжбүрлеу – enforcement ,compulsion



анархия ,безвластие – анархия , өкіметсіздік – anarchy  
 аннексия ,присоединение – аннексия ,қосылу ,бірігу – annexation ,joining  
 апатия (безразличие) политическая – саяси парықсыздық – political  
 apathy(indifference)  
 аполитичный – бейсаясат ,саясаттан тыс – apolitical ,politically indifferent  
 верификация , доказательство , – дәлел ,дәлелдеу, - verification ,evidence  
 подтверждение растау ,confirmation  
 власть – билік ,өкімет – authority /power  
 внешняя политика – сыртқы саясат – external policy,foreign policy  
 внутренняя политика – ішкі саясат – domestic policy  
 военная диктатура – әскери диктатура – military dictatorship  
 военный режим – әскери тәртіп – military regime  
 вождь – көсем ,саяси жетекші – leader  
 волюнтаризм – волюнтаризм – voluntarism  
 гуманизм ,человечность – гуманизм ,адамгершілік – humanism ,humaneness  
 деидеологизация – деидеологизация – deideologization  
 демократизация – бұқарашыландыру – democratization  
 демократия ,народовластие – бұқара , халықтық өкімет – democracy  
 диктатор ,предписывающий – диктатор ,үстемшіл,бұйрық - dictator , directing  
 беруші,тапсырма беруші  
 диктатура, неограниченная – диктатура , шек– dictatorship , unlimited  
 власть қойылмаған өкімет authority

### **Юриспруденция – юриспруденция - jurisprudence**

Авантюра - арандату,авантюра - adventure  
 адвокат,защитник - адвокат,қорғаушы - lawyer,advocate,barrister  
 административно-процессуальное право - әкімшілік іс жүргізу құқығы  
 administrative-procedural law  
 административное взыскание;выселение;право;правонарушение(проступок) -  
 әкімшілік жаза;көшіріп жіберу;құқық;құқық бұзушылық ;(теріс қылық)-  
 administrative penalty,punishment,exile,law  
 административный акт;арест;надзор - әкімшілік акт;қамауға алу;қадағалау-  
 administrative act;arrest,detention,examination of things,withdrawal of things and  
 documents  
 акт о несчастном случае - жазатайым оқиға туралы құжат - act (certificate)about  
 accident  
 алиби - алиби,дәлел- alibi  
 алименты - алименттер - aliments  
 альтернативная гипотеза- балама болжал- alternate hypothesis  
 аморальный поступок (проступок)- бейморальдық іс-әрекет(теріс қылық)-  
 immoral act (misconduct)  
 аналогия закона, права - заң,құқық ұқсастығы - analogy of the law,law  
 аннуляция - күшін жою - cancellation,annulment  
 апелляция - шағым,арыз - appeal  
 арбитр/арбитраж/ - төреші,араби/төрелік -/ arbiter/arbitrage

аргумент/аргументация/ - дәлел, уәж/дәлелдеме/ - argument/argumentation/  
 арест (арест имущества) - арест(мүлікке тыйым салу) - arrest(attachment of property)  
 арестованный (взять под арест) - тұтқындалған (тұтқынға алу) - arrested(to put under arresting)  
 аудиенция - ресми қабылдау - audience  
 аутентическое, подлинное толкование - аутентикалық, түпнұскалық түсіндіру - authentic  
 афера - алаяқтық, қулық-сұмдық - fraud, swindle  
 бездействие власти - өкіметтің әрекетсіздігі - administrative dereliction  
 беззаконие - заңсыздық - lawlessness, illegality  
 безответственный(безответственность) - жауапсыз(жауапсыздық) - irresponsible(irresponsibility)  
 беспристрастность судьи - судьяның соттың бейтараптылығы, әділдігі - impartiality of the judge  
 бессрочное землепользование - Жерді мерзімсіз пайдалану - land tenure without time limit  
 бракоразводный процесс - некені бұзу ісін қарау - divorce suit  
 брачный возраст - неке жасы - age of marriage  
 бюрократизм – төрешілік - bureaucratism  
 вендетта - вендетта, кек алу - vendetta  
 вердикт - шешім, ұйғарым - verdict  
 версия (версия следственная) - болжау(тергеу болжауы) - version(investigatory version)  
 вето (запретить) - әмір тыйым (тыйым салу) - veto (to prohibit)  
 вещественное доказательство - заттай дәлелдеме - evidentiary material  
 взаимная осведомленность - өзара хабардарлық - mutual knowledge  
 взломщик - бұзып түсетін ұры - burglar, house-breaker  
 взыскание - жаза, өндіріп алу - penalty, punishment  
 вид на жительство- тұрақты рұқсат-residence permit  
 вина, поступок (быть виновным)- кінә, айып, қылық (кінәлі болу)-fault, act (to be guilty)  
 владение- иелену, иелік ету-possession, ownership  
 вменить в обязанность-міндет жүктеу/ету-charge, to impose the duty  
 вменить в вину-кінә тағу-to make a charge  
 вневедомственная экспертиза-ведомстводан тыс сараптама-extra-department expertise  
 возбуждение гражданского дела в суде-сотта азаматтық іс қозғау- commencing of the civil case in court  
 возбуждение уголовного дела-қылмыстық іс қозғау-commencing of criminal case  
 возмещение вреда (возмещение причиненного ущерба)-зиянның орнын толтыру (келтірілген залалды өтеу)-indemnification of harm (indemnification of damages done)

возобновление дела (судебного следствия)- істі (сот тергеуін) қайта жаңғырту-  
 revivor of the case (judicial investigation)  
 восстановление в гражданстве (пропущенного срока)- азаматтықты (өткізіп  
 алған мерзімді) қалпына келтіру-restoration of citizenship (default)  
 вступление в силу приговора- үкімнің күшіне ену- entry of a verdict into force  
 выдача преступников-қылмыскерлерді ұстап беру-extradition (of the criminals)  
 выдворение из страны-елден қуып шығару-expulsion from the country  
 вымогательство-бопсалаушылық-extortion,blackmail  
 вынесение приговора- үкім шығару-adjudging  
 выписка (выписка из протокола заседания)-көшірме, үзінді (мәжіліс  
 хаттамасынан үзінді)-abstract  
 выселение-шығару (тұрғын үйден шығару)-ejection  
 высший законодательный орган-жоғарғы заң шығарушы орган-supreme  
 legislative body  
 гарантии законности-заңдылық кепілдері-warranties of lawfulness  
 гражданство-азаматтық-citizenship  
 дезинформация-жалған хабар, теріс ақпарат-misinformation  
 дезорганизатор-ірткі салушы-desorganizer  
 действие противозаконное-заңға қайшы әрекет-illegaloperation  
 действие (деятельность)-іс-қимыл, әрекет-operation (activity)  
 действие (документа или решения)- күш (құжаттың немесе шешімнің күші)-  
 operation (document or judgement)  
 декларация-мағлұмдама, декларация-declaration  
 делопроизводитель-іс жүргізуші-clerk  
 детектив, сыщик-детектив, тыңшы-detective  
 де- факто - іс жүзінде-de facto  
 де- юре-заң жүзінде-de jure  
 диверсия, акт саботажа, провокационное действие- диверсия, қасақылық акті,  
 зиянкестік әрекеті-act of sabotage,subversive activity  
 дипломатический иммунитет-дипломатиялық иммунитет-diplomaticimmunity  
 дискредитирование власти- өкіметтің беделін түсіру-discreditationofauthority  
 дискриминация-кемсіту-discrimination  
 диспозиция, расположение- диспозиция, жайғастыру-disposition  
 дознаватель-алдын-ала анықтаушы-investigator  
 доказательственные факты-дәлелдемелік фактілер-evidentiary facts  
 доказательство (вещественное)-дәлел (бұлтартпайтындай)-evidence (material)  
 документ-құжат-document  
 дополнительное решение суда-соттың қосымша шешімі-supplementary decree  
 допрос обвиняемого, потерпевшего, свидетеля- айыпкерден, жәбірленушіден,  
 доследование-қосымша тергеу, қайта тергеу-supplementary investigation  
 досрочное освобождение-мерзімінен бұрын босату-paroledischarge  
 достоверность, ясность, точность-шүбасыздық,анықтық-  
 veracity,clearness,accuracy  
 завещание-өсиет-last will

задаток-кепілақы-earnest money,advance  
 заинтересованное лицо-мүдделі тұлға-interested person  
 заключение экспертизы-сараптама қорытындысы-expertopinion  
 заключение под стражу-қамауға алу, тұтқынға алу-taking into custody  
 заключительное слово-қорытынды сөз-concludingremarks  
 закон (законный) /законность/-заң (заңды) /заңдылық/-law (legal) /lawfulness/  
 законность, легитимность-заңдылық, заңға сыюшылық-  
 lawfulness,legality,legitimacy  
 законодательство-заңнамалар-legislation  
 заседание (назначить, открыть, вести, закрыть)- отырыс ( мәжіліс, тағайындау,  
 ашу,жүргізу, жабу)-sitting,session (to assign, to open, to conduct, to close)  
 защита гражданских прав; интересов потерпевшего; чести и достоинства-  
 азаматтық құқықтарды, жәбірленушінің мүддесін; ар-намысы мен қадыр-  
 қасиетін қорғау-protection of the civil rights,of the interests of the suffering  
 защита, защитить (защищаться)-қорғау, сақтау, (қорғану, сақтану)-protection, to  
 protect (defent oneself)  
 заявитель- арызданушы-declarant, applicant.  
 заявление ( *подать заявление, податель заявления*) – өтініш, арыз ( арыз беру,  
 арыз беруші) – application ( *to file application, petitioner of the application*)  
 злодеяние – зұлымдық, жауыздық – crime  
 злостное хулиганство – кәнігі бұзақылық – malicious hooliganism  
 идентичный – ұқсас, бірдей, сәйкес, пара-пар – identical  
 иждивение ( *находиться на иждивении*) / еждивенец/ - асырау, қарау ( *асырауында болу*) / асырауындағы/ - maintenance ( *to be dependent*) / dependent/  
 изолятор *временного содержания* – уақытша ұстау қақпасы – temporary  
 isolator  
 имущество, достояние – мүлік – asset, property  
 инкриминирование – айып тағушылық – incrimination  
 инсинуация – өсек, өсек-аяң – insinuation  
 инстанция – инстанция, саты – authority, instance  
 интрига – қастық, жауыздық іс-әрекет – intrigue  
 инцидент – оқыс оқиға – incident  
 иск, требование ( *исковое заявление*) – талап ( *талап арызы*) – action,  
 requirement ( *point of daim*)  
 исковая *давность* – талаптың көнелігі – limitation of action  
 исковое заявление – талаптық арыз – point of claim, application  
 исполнение *приговора* – үкімнің орындалуы – execution of sentence  
 исправительный лист – атқару парағы – write of execution  
 исправительные работы – түзеу жұмыстары – correctional labor  
 испытательный срок – сынау мерзімі – trial period  
 истец – талапкер – claimant, plaintiff  
 кассация – кассация ( қайта қарау) – cassation  
 классификация – жіктеу, саралау, топтастыру – classification  
 коллегия – алқа – collegiate organ



компенсация – өтем, өтемақы – indemnification ( compensation)  
 конфиденциальный – жабық, оңаша – confidential  
 конфискация – тәркілеу – expropriation, confiscation  
 коррупция – сыбайлас жемқорлық – corruption  
 косвенные доказательства – жанама мәлімдемелер – indirect proofs  
 криминогенная *мотивация; ситуация; потребности; интересы* – қылмыстекті  
*ниеттеме; жағдай; қажеттіліктер; мүдделер* – criminogenic *motivation;*  
*situation; needs; concerns*  
 криминология – криминология, қылмыснама – criminology  
 латентная преступность – жасырын қылмыстылық – latent crime  
 лжесвидетельство – жалған куәгерлік – false witness, perjury  
 личное поручительство – жеке кепілдік – bail  
 личность преступника – қылмыскердің тұлғасы – identity of the criminal  
 лишение свободы – бас бостандығынан айыру – deprivation of liberty  
 мародерство – тонаушылық – pillage, marauding  
 мафия – мафия – mafia  
 международное право – халықаралық құқық – international law  
 миграция – көші-қон – migration  
 мораторий – мораторий, қарыз өтеу – moratorium  
 наказание *уголовное* – *қылмыстық* жаза – *criminal* punishment  
 наложение административных взысканий – әкімшілік шара қолдану – imposing of  
 penalties under administrative law  
 наложение ареста на имущество – мүлікті пайдалануға тиым салу – distraint  
 нарушение закона – заңды бұзу – law-breaking  
 нарушение *общественного порядка* – *қоғамдық тәртіпті* бұзу – disturbance of  
*public peace, breach of public peace*  
 наследование по завещанию – өсиет бойынша мұраға ие болу – testamentary  
 succesion  
 совокупный годовой доход – жылдық жиынтық табыс – aggregate revenue,  
 annual incomes  
 соглашение – келісім – agreement  
 сопоставимость – салғастырымдылық – comparability  
 социально-экономическое *прогнозирование* - элеуметтік-экономикалық *болжау*  
 – social and economic *forecasting (prognostication)*  
 стабилизация – тұрақтану, тұрақтандыру – stabilization  
 страхование от несчастных случаев (*ответственности*) – жазатайым  
 оқиғалардан (*жауапкершіліктен*) сақтандыру – insurance against accident  
 (*liability*)  
 субъект права – құқық субъектісі – subject of law  
 суверенитет – егемендік – sovereignty  
 таможня, таможенный склад – кеден, кеден қоймасы – customs, warehouse  
 товарищество с ограниченной ответственностью – жауапкершілігі шектеулі  
 серіктестік – limited liability accompany /assocoation/  
 товарооборот – тауар айналымы – commodity /trade/ turnover

транзит – транзит – transit  
 транснациональные компании – ұлтаралық компаниялар – transnational companies  
 транспортная накладная – транспорттық жүккұжат – way bill  
 трудовой контракт – еңбек келісімшарты – labor contract  
 удовлетворение спроса – сұранысты қанағаттандыру – satisfaction of demand  
 унитарное государство – бірыңғай мемлекет – unitary state  
 уставный фонд – жарғылық қор – authorized fund  
 учреждение – мекеме – establishment, institution  
 фирма – фирма – corporation, firm  
 фондовая биржа – қор биржасы – stock exchange  
 хозрасчетный доход – шаруашылық есеп табысы – self-financing income  
 эксперт – сарапшы – expert  
 эмбарго – эмбарго, тыйым – embargo  
 эмиссия ценных бумаг – құнды қағаздар шығару – issue of securities  
 юридическое лицо – заңды тұлға – legal person  
 юрисконсульт – заң кеңесшісі – legal adviser  
**Налогообложение – салық салу - taxation**  
 административное (ый) *представительство (штраф)* - әкімшілік өкілдігі (*айыппұл*) – administrative agency (*penalty*)  
 активы предприятия – *кәсіпорын (ұйым)* активтері – assets of *firm, enterprise (organization)*  
 акциз *на нефть (нефтепродукты)* – *мұнай (мұнай өнімдері)* акцизі – excise on oil (*petroleum*)  
 анализ *выгоды (предпринимательской цели)* – *олжаны (кәсіпкерлік мақсатты)*  
 талдау – analysis of *profit (of employer's purpose)*  
 арбитраж – төрелік – arbitration  
 арендная плата – жалгерлік төлем – rent, rental payment  
 арендная стоимость – жалгерлік құн – rental cost  
 аудиторский риск (*приемлимый*) – аудиторлық тәуекелдік (*қолайлы*) - auditor's risk (acceptable)  
 аудиторское заключение – аудиторлық қорытынды – auditor conclusion  
 базис *взимания налогов (выручки)* – *салықтар алу (түсім)* базисі – Base of *levy (proceeds, receipts)*  
 баланс (бухгалтерский) – баланс (бухгалтерлік) – balance (book-keeping)  
 безналоговая зона – салықсыз аймақ – tax-free zone  
 бонус – бонус – bonus  
 валовая прибыль – жалпы пайда – gross profit/ revenue  
 взаимная *помощь* - өзара көмек – mutual aid, assistance  
 взносы – жарналар – frees, installments  
 возмещение *убытков*, компенсация – *залалдың* орнын толтыру, өтемақы – indemnification of *losses*, compensation  
 выполнение работ – жұмыстарды орындау – fulfillment of activities

высокий уровень гарантий – кепілдіктің жоғары деңгейі – high level of the warranty  
гарантия – кепілдік – warranty, guarantee  
гражданство – азаматтық – citizenship  
декларация доходов, отчет о доходах, финансовый отчет – табыс мағлұмдамасы, табыс туралы есеп, қаржы есебі – declaration of the incomes, incomes report, financial  
демпинг – демпинг – dumping  
долгосрочные контракты – ұзақ мерзімді келісімшарттар – long-term contracts  
дорожный сбор – жол алымы – road duty (tax  
доход (*актив и пассив*) – табыс (*актив және пассив*)- income (*assets and liabilities*)  
доход *от инвестиций* – инвестициялардан алынатын табыс – *investments income*  
доход от капитала – капиталдан алынатын табыс – capital income  
адресант-салушы-sender  
акция-акция-stock,share  
баланс-баланс-balance  
банкнота-банкнота-bank-note  
банкрот-банкрот-bankrupt  
бланк учреждения-мекеме бланкісі-form of institution  
блок почтовой бумаги-пошта қағаздарының блогы-souvenir sheet  
братья (в названиях компаний)-ағалы-інілі(компаниялардың аттарында)-brothers(in titles of the companies)  
вес брутто-жалпы салмақ-gross weight  
доверенность-сенімхат-letter of attorney, warrant  
дополнение-қосымша-addition (appendix)  
доставка-жеткізу-delivery  
заказ-заказ-order  
запрос (заказывать,запрашивать)-сұрау (сұрау жасау)-inquiry (to book, to request)  
заранее-алдын-ала-beforehand  
извещение-хабарлама-notitication  
квитанция, расписка-квитанция, қолхат-voucher, receipt  
книга бухгалтерского учета-бухгалтерлік есеп кітабы-account book  
копия соответствует-көшірмесі сәйкес-сору corresponds (meets)  
копия, остающаяся в деле-істе қалатын көшірме-cору, remaining in case  
котировка, расценка-баға белгіленімі, бағалама-quotation, rate scale, price  
меморандум-меморандум-memorandum  
менеджер-менеджер-manager  
наложенный платеж-алдын ала төленген жеткізу ақысы-cash on delivery  
недостача-жетпей қалу-lack, shortage, deficit  
общий вес-жалпы салмақ-total weight  
опечатка-қате-misprint

оплаченный ответ-ақысы төленген жауап-reply pre-paid  
отправка-жіберу-sending off, dispatching  
отступление-шеініс-deviation, digression  
отсылка и упаковка-жіберу және буып-түю-dispatch and packing (wrapping)  
патент-патент-patent, lisenсe  
патентованный-патенттелген-lisenced  
переводной вексель-аударма вексель-bill of exchange  
переговоры-келіссөз, сөйлесулер-negotiations, talks